



## RÉSERVOIR BASKATONG 8

# «Non à la fin de l'ensemencement»



**4 et 5**  
**Une messe spéciale pour dire MERCI aux pompiers**

**2**  
**Séance d'information organisée par le CISSSO : une très faible participation**

**7**  
**Agrandissement de la caserne incendie de Grand-Remous : première pelletée de terre**

Resto-Bar  
**Maniwaki**  
Pizza  
304, boul. Desjardins  
819-449-5999

**NE MANQUEZ PAS nos jeudis 4 à 8**  
24 octobre  
Tirage d'une paire de billets des Canadiens  
Tirage le 20 oct

Party d'halloween  
29 octobre  
Félicitation à Nicole Duquette  
Le numéro gagnant de cette semaine est le **01125**

**CHANSONNIÈRE SANDRA ROY**  
Vendredi et samedi soir

**VENEZ RENCONTRER Bergie ET SA Équipe PRÉFÉRÉE**

Surveillez votre boîte aux lettres pour votre invitation personnelle



**Mont-Laurier KIA**  
1759, boul. A.-Paquette, Mont-Laurier 819 623-1213 | kiamontlaurier.com

## CONSULTATION PUBLIQUE DU CISSSO

# Une très faible participation

**SYLVIE DEJOUY**  
sdejouy@lagatineau.com

**LA GATINEAU** - Un peu plus d'un an après sa création, l'heure est en quelque sorte au bilan pour le Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais (CISSSO) qui a entrepris une série de consultations publiques sur son territoire. Le président directeur général, Jean Hébert, et des membres du conseil d'administration étaient de passage dans la région la semaine dernière, au centre culturel de Kitigan Zibi. Mais seulement une dizaine de personnes pour l'ensemble de la Vallée-de-la-Gatineau étaient présentes, dont le préfet Michel Merleau, la conseillère municipale de Lac

Sainte-Marie Denise Soucy et l'ancien chef de Kitigan Zibi, Gilbert Whiteduck, qui siège sur le conseil d'administration du CISSSO.

L'objectif de la rencontre était de présenter le CISSSO, une méga structure encore méconnue pour certains. La création de cet organisme découle de la fusion de neuf établissements, dont le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau. Tout le défi a été durant un an d'assurer cette transition avec en ligne de mire l'atteinte de l'équilibre budgétaire tout en maintenant les services.

### Insatisfaction des syndicats

Les syndicats du réseau de la santé et des services sociaux de l'Outaouais et la CSN dénoncent «l'ignorance la plus complète

dans laquelle les tient le gouvernement concernant les différents enjeux régionaux du réseau».

«Le 7 septembre dernier, nous avons interpellé le ministre de la Santé et des Services sociaux ainsi que la direction du Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais (CISSSO) sur le manque de transparence du gouvernement. Nous lui avons manifesté nos préoccupations sur les orientations qu'il prend, mais malheureusement, nous n'avons reçu aucune écoute du ministre», a d'abord commenté le président du conseil central des syndicats nationaux de l'Outaouais (CSN), Michel Quijada.

«L'avenir des CLSC, le transfert de la main-d'œuvre vers les GMF, la méga-centralisation des laboratoires, les contrats

d'agences privées et les contrats avec Optinursing, le financement des centres jeunesse, de l'accessibilité aux soins, sont autant d'enjeux régionaux qui nous inquiètent au plus haut point. La moindre des choses serait de savoir à quoi s'attendre, mais le ministre n'a pas la délicatesse de nous informer. Nous voulons savoir on il s'en va», enchaîne Martin Leblanc, président du Syndicat des professionnels(elles) des techniciennes et des techniciens de l'Outaouais - CSN.

«Après avoir clairement fait comprendre au ministre ainsi qu'à la direction du CISSSO, avec le communiqué de presse du 7 septembre, que nous étions en attente de réponses sur ces questions, nous nous sommes présenté à la rencontre du 3 octobre avec beaucoup d'attentes. Or, nous n'avons eu aucune réponse à l'issue de cette rencontre, si ce n'est que des promesses de rencontres à venir. Le gouvernement repousse encore à plus tard les réponses à nos différents questionnements. Ça devient ridicule», martèle Josée McMillan présidente du Syndicat des travailleuses et travailleurs de la santé de Gatineau - CSN.

«Les risques de répercussions sur les prestations de services à la population avec cette hypercentralisation des services en secteur urbain sont énormes. Qu'advient-il des régions périphériques ? Nous n'avons obtenu aucune réponse à ce sujet non plus. C'est vers une véritable dérouté du réseau qu'on s'en va si le ministre Barrette et l'administration du CISSSO ne rebrousse pas chemin», poursuit le vice-président régional FSSS-CSN, Christian Meilleur.

«Nous comptons maintenir la pression sur le ministre et le CISSSO tant et aussi longtemps que nous n'aurons pas de réponses satisfaisantes sur l'ensemble de nos questionnements. Une rencontre, une autre, est prévue le 31 octobre et nous allons les poser à nouveau. Nous voulons que cessent les reports des rencontres, les réponses escamotées ou l'absence de réponse. Nous avons besoin de rassurer les travailleuses et les travailleurs, et surtout, de rassurer l'ensemble de la population de l'Outaouais», conclut Michel Quijada.

À noter que durant la rencontre organisée dans notre MRC, Denise Soucy et une citoyenne, Colette Boisvert-Canavan, ont pris la parole afin de déplorer la réduction de services au CLSC de Low (lire page 9).

**HYUNDAI** performehyundai.ca



LA TAXE DE VENTE †

SUR LE PDSF DES MODÈLES 2016 RESTANTS.

JUSQU'AU 31 OCTOBRE !

+

OBTENEZ DU FINANCEMENT À **0%** JUSQU'À **84 MOIS** †

Sur les modèles 2016 sélectionnés.

LA LIQUIDATION 2016 EST AMORCÉE



**ACCENT**  
L 5 portes 2016

EN ACHAT

44,95\$ / sem.

0\$ comptant



**TUCSON**  
2.0L PREMIUM 2016

EN ACHAT

84,95\$ / sem.

0\$ comptant

Affrontez l'hiver avec un véhicule traction intégrale

44 000 km



Hyundai Tucson 2014 GLS

20 995\$ plus taxes

- Transmission automatique
- Toit ouvrant
- Vitres et portes électriques
- Air climatisé.

H5305A

NOUVEL ARRIVAGE !

61 000 km



Hyundai Santa Fe 2012 GL SPORT

16 495\$ plus taxes

- Transmission automatique
- Toit ouvrant
- Vitres et portes électriques
- Air climatisé.

H5283A

Garantie globale limitée : 5 ans/100 000 km

Garantie groupe motopropulseur : 5 ans/100 000 km

GARANTIE

5 ANS\*\*

Garantie sur les émissions : 5 ans/100 000 km

Assistance routière 24 heures : 5 ans / km illimité

Performe

MONT-LAURIER

1453 Boul. A. Paquette

Mont-Laurier

819-623-4844

f t

HYUNDAI

\*Offre valide jusqu'au 31 octobre 2016 et sujette à changement sans préavis. Accent L 5 portes 2016, transmission manuelle, 15482.77\$ + taxes (2335.80\$) + 730.60\$ (0.99%) = 18 699.20\$ (obligation totale), terme de 96 mois. Tucson 2.0L Premium traction avant, 2016, transmission automatique, 27 696.80\$ + taxes (4164.85\$) + 3327.52\$ (2.49%) = 35 339.20\$ (obligation totale), terme de 96 mois. † Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 \$) et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. ‡ Offres de financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai basées sur les véhicules 2016 neufs. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. Cette offre ne peut être combinée ou utilisée en conjonction avec toute autre offre disponible. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. † Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Contactez votre concessionnaire pour tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication, sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien.

## Sondage

### Que pensez-vous de la création du CISSSO ?

C'est la question que nous vous posons dans le cadre de notre sondage sur notre site Internet lagatineau.com

Vous avez le choix entre trois réponses : c'est une bonne chose pour les services ; j'ai vu les services baisser depuis sa création ; je ne vois aucune différence.

# LIQUIDATION DES MODÈLES 2016



LES MEILLEURS PRIX  
DE L'ANNÉE SUR LES  
**CHRYSLER 200**



**RAM** 2016  
JUSQU'À  
**13 000\$**  
DE RABAIS



**CHEROKEE**  
**0** %  
SUR  
**84** MOIS



**GRAND  
CARAVAN**  
2016 JUSQU'À  
**9 500\$**  
DE RABAIS



**JOURNEY**  
2016  
JUSQU'À  
**4 500\$** ET **0** %  
DE RABAIS SUR **72** MOIS



**PATRIOT** ET  
**COMPASS** JUSQU'À  
**5 500\$**  
DE RABAIS



MANON FORTIN  
DIRECTRICE COMMERCIALE



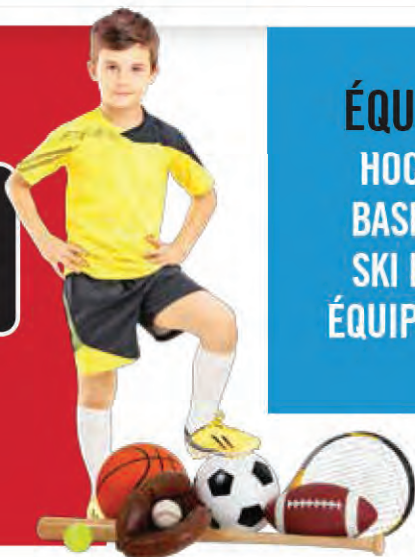
MARCEL FOURNIER  
DIRECTEUR DES VENTES



CHRISTIAN GAUTHIER  
CONSEILLER EN VENTE

PROGRAMME  
**ECHANGE**  
D'ÉQUIPEMENT  
SPORTIF

VOUS JOUEZ... VOUS APPORTEZ...



ÉQUIPEMENT DE  
HOCKEY, SOCCER,  
BASEBALL, TENNIS,  
SKI ET TOUT AUTRE  
ÉQUIPEMENT SPORTIF

**NOUS  
PASSERONS  
AU SUIVANT!**

UNE INITIATIVE DE :

**PRENEZ  
RENDEZ-VOUS  
AUJOURD'HUI!**

**819 449-1611**  
GENDRONAUTO.COM  
259, BOUL. DESJARDINS  
MANIWAKI (QUÉBEC)

**GENDRON**  
C'EST PLUS QU'UN CONCESSIONNAIRE!



## SEMAINE DE PRÉVENTION DES INCENDIES

# Messe spéciale

**SYLVIE DEJOUY**  
sdejouy@lagatineau.com

**MANIWAKI** - Pompiers, policiers, paramédics, premiers répondants, Association de sauvetage de l'Outaouais, étaient conviés dimanche à une messe spéciale en l'église Assomption. Une première dans la région afin de lancer la Semaine de prévention des incendies qui est soulignée jusqu'au 15 octobre.

La messe, qui était célébrée par le curé Sylvain Desrosiers en présence également de la Chorale Assomption et de quelques cadets, a rassemblé autour de 400 paroissiens

et paroissiennes. L'objectif était de remercier ces professionnels, dont Sylvain Desrosiers a souligné le courage puisqu'ils risquent chaque jour leur vie pour servir la communauté : «Nous devons les remercier le plus souvent possible. Nous voulons vous montrer à quel point ce que vous faites est important pour nous.»

La grande paroisse Assomption a fait confectionner et a donné à la caserne de Maniwaki une affiche de Saint-Florian, le patron des pompiers, qui était lui-même pompier à l'époque de l'Empire romain. «C'est pour vous rappeler, chaque fois que vous entrerez dans votre caserne, que c'est toute une population qui est avec vous et derrière vous», a commenté Sylvain Desrosiers.

Ce dernier a béni les casques des pompiers qui avaient été placés au pied de l'autel ainsi que les médailles qui ont été offertes à tous les professionnels présents, portant d'un côté l'image de Saint-Florian et de l'autre celle de l'archange Saint-Michel qui est le patron des policiers ainsi que des paramédics.

Durant la messe, qui était animée par les pompiers de Maniwaki, ces derniers ont procédé à la procession des offrandes : trois d'entre eux ont apporté au curé et au chef du service incendie de Maniwaki, Denis Aubé, trois objets significatifs pour eux soit un camion miniature, une lance et un boyau, un appareil respiratoire.

Le maire de Maniwaki, Robert Coulombe, a tenu à souligner le travail réalisé par les

◀ En haut, l'affiche de Saint-Florian, patron des pompiers, qui a été offerte par la grande paroisse Assomption à la caserne de Maniwaki.



▲ La messe s'est terminée par la bénédiction des véhicules d'urgence.



▲ Pompiers, policiers, paramédics, premiers répondants, Association de sauvetage de l'Outaouais, étaient conviés dimanche à une messe spéciale en l'église Assomption.

## La Gatineau

135-B, route 105,  
Maniwaki (Québec) J9E 3A9  
Tél.: 819-449-1725  
Téléc.: 819-449-5108

Réception : **Myriam Bélanger L'Écuyer**  
reception@lagatineau.com

Direction : **Denise Lacourcière**  
dlacourciere@lagatineau.com

Conseillers publicitaires :

**Mélanie L'Écuyer**: mlecuyer@lagatineau.com

**Cédric Martineau**: cmartineau@lagatineau.com

Rédaction : **redaction@lagatineau.com**

**Sylvie Dejoux**, journaliste  
sdejouy@lagatineau.com

**Émélie Cadieux**, journaliste  
ecadieux@lagatineau.com

**Jean Lacaille**, journaliste  
jlacaille@lagatineau.com

Infographie :

**Stéfane Bogé, Jessica Robitaille**

Atelier de montage :

**Fanny Provost**

Avis public : **avis@lagatineau.com**

Comptabilité, encartage, distribution :

**Denise Lacourcière**

### Heures d'ouverture :

**Du lundi au vendredi de 8h00 à 16h00.**

**Heure de tombée : Le mardi à 12h.**

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région. Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

### Conseil d'administration :

Maurice St-Amour, Président

Denis Gendron, Vice-président,

André Lapointe, Secrétaire-trésorier

André Benoît, Raynald Hamel, Mathieu Vallières

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 135-B, route 105, Maniwaki  
Imprimé à l'Imprimerie Qualimax 130, Adrien-Robert, Gatineau (Québec)

Courrier de deuxième classe, enregistrement n° 0535

Dépôt légal : Bibliothèque Nationale du Québec.

**Tirage : 11 300 copies.**

Représentation nationale :

Montréal : 514-866-3131 Toronto : 416-362-4488

RÉSEAU SÉLECT

hebdomadaire  
QUÉBEC

## Courrier du lecteur

### Merci à l'hôpital de Maniwaki

Je voudrais remercier du fond du cœur toute l'équipe des soins intensifs du CSSSVG de Maniwaki suite à mon infarctus le 3 septembre dernier. Tout d'abord au Dr. Walid Al-Houssan à l'urgence et ensuite Dr. Miriam Mendoza, un gros merci.

Ensuite, aux infirmières qui ont rendu mon court séjour de 24 heures des plus

confortables. Leur bonne humeur et professionnalisme et de garder ma famille au courant de mon état de santé à toutes les trois heures comme promis, ont rendu ces moments difficiles un peu plus faciles. À France Primeau, Caroline Rollin, Michelle Lacroix et Isabelle Belisle, 1 000 mercis.

Depuis ce temps, le 8 septembre j'ai eu

une intervention chirurgicale au Centre de cardiologie de l'université d'Ottawa pour cinq pontages et je suis en convalescence mais, grâce aux soins reçus dans les premières 24 heures, bel et bien sur le chemin du retour.

*Bernard DesLauriers, Orleans (Ontario), petit Lac Long (Blue Sea).*

# pour les pompiers

pompiers. Un hommage a aussi été rendu à deux membres de la caserne de Maniwaki qui sont décédés : le chef Pat Lemieux et Donald Turpin. La messe s'est terminée par la bénédiction des véhicules d'urgence.

Plusieurs activités, préparées par le service incendie de Maniwaki, sont prévues jusqu'à samedi afin de souligner la Semaine de prévention des incendies. Les gens pourront s'informer au kiosque aménagé aux Galeries

de Maniwaki ce jeudi ainsi que vendredi. Les pompiers seront aussi présents au magasin J.O. Hubert vendredi.

Pour clôturer la semaine, des portes-ouvertes seront organisées samedi, de 10h à 14h à la caserne de Gracefield et de midi à 16h à celle de Maniwaki. Toute la population est invitée à venir rencontrer les pompiers, leur poser des questions, découvrir leurs équipements en visitant la caserne.



▲ Le chef du service incendie de Maniwaki, Denis Aubé, et le curé Sylvain Desrosiers, durant la procession des offrandes.

## Parade des véhicules d'urgence dans les rues de Maniwaki

**SYLVIE DEJOUY**  
sdejouy@lagatineau.com

**MANIWAKI** - C'est une tradition qui revient chaque année : les pompiers du service incendie de la Ville de Maniwaki, les paramédics et l'Association de sauvetage de l'Outaouais, ont défilé avec leurs véhicules dans les rues de Maniwaki mardi soir. La parade fait partie des activités au programme de la Semaine de prévention des incendies, qui s'étale du 9 au 15 octobre sous le thème «Le combat des chefs».

Cette semaine de sensibilisation qui est soulignée chaque année dans l'ensemble du pays tire son origine du grand incendie de Chicago le 9 octobre 1871 : plus de 250 personnes y trouvèrent la mort ; 100 000 autres se retrouvèrent sans abri ; plus de 17 400 bâtiments furent détruits ; plus de

4 800 hectares de terre furent ravagés.

C'est 40 ans plus tard, en 1911, que la plus ancienne organisation membre de la National Fire Protection Association (NFPA), la Fire Marshals Association of North America, organisa la première journée de prévention des incendies et décida de commémorer le grand incendie de Chicago. L'événement prit tellement d'importance que 11 ans plus tard, en 1922, la première Semaine de la prévention des incendies était lancée aux États-Unis.

Au Canada, c'est l'Ontario qui organisa la première Journée provinciale de la prévention des incendies en 1916. La première Journée nationale de la prévention des incendies eut lieu en 1919. Le Gouverneur général du Canada proclama la première Semaine de la prévention des incendies en 1923. Le ministère de la Sécurité publique du Québec tient une semaine de la prévention des incendies depuis 1990.



# Nos souffleurs sont arrivés

**Husqvarna 350BT**

**479<sup>99</sup>\$**

GARANTIE DE 4 ANS disponible

**Husqvarna I25B**

**229<sup>99</sup>\$**

GARANTIE DE 4 ANS disponible

**Husqvarna I30BT**

**399<sup>99</sup>\$**

GARANTIE DE 4 ANS disponible

**Husqvarna 560BTs**

**609<sup>99</sup>\$**

GARANTIE DE 4 ANS disponible

**Husqvarna 525BX**

**279<sup>99</sup>\$**

GARANTIE DE 4 ANS disponible

**Husqvarna 580BT**

**669<sup>99</sup>\$**

**Le plus puissant au monde**

GARANTIE DE 4 ANS disponible

**Anatole Gagnon & Fils inc**  
Depuis 1972

364, boul. Desjardins, Maniwaki (819) 449-4000  
cgagnon111@videotron.ca  
www.anatolegagnon.com

Lun. au ven.: de 8h à 17h30 - Ouvert le sam. de 9h à 12h

# PLUS DE CHOIX VERTS

DÉCOUVREZ LA GAMME DE VÉHICULES VERTS DE FORD



**FOCUS ÉLECTRIQUE 2016**



**C-MAX ENERGI 2016**

HYBRIDE RECHARGEABLE



**FUSION ENERGI 2017**

HYBRIDE RECHARGEABLE

OBTENEZ **0%** TAUX ANNUEL AU FINANCEMENT À L'ACHAT

JUSQU'À **84** MOIS

**ENSEMBLE SÉCURITÉ D'HIVER SANS FRAIS\***  
PNEUS D'HIVER | JANTES | CAPTEURS

**PLUS**

OBTENEZ JUSQU'À **8 000\$\*\*** EN RABAIS DU GOUVERNEMENT SUR LES MODÈLES SÉLECTIONNÉS

Visitez [trouvezvotreford.ca](http://trouvezvotreford.ca) ou passez chez votre détaillant Ford.

**#PLUSPOURTOUS**



Allons plus loin

Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix moindre. Ces offres s'adressent à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Pour obtenir tous les détails, consultez votre concessionnaire Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. Pour les commandes à l'usine, un client admissible peut se prévaloir des primes/offres promotionnelles de Ford en vigueur soit au moment de la commande à l'usine, soit au moment de la livraison, mais non des deux. \* Jusqu'au 16 novembre 2016 et du 29 au 30 novembre 2016, obtenez un taux de financement annuel de 0 % à l'achat d'un véhicule Ford neuf parmi les suivants : [Explorer, F-250, F-350 et F-450 (à l'exception des modèles châssis-cabine)] 2017 / [Transit Connect] 2017 / [Focus, Fiesta, C-MAX, F-150 Lariat SuperCrew 501A] 2016 / [Fusion et Escape] 2017 pour 60/72/84 mois. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Un acompte sur les offres de financement à l'achat peut être exigé en fonction de l'approbation du crédit par Crédit Ford. \*\* Du 1<sup>er</sup> octobre au 30 novembre 2016, obtenez l'Ensemble sécurité d'hiver comprenant quatre (4) pneus d'hiver, quatre (4) capteurs de surveillance de la pression des pneus, et quatre (4) jantes en acier à l'achat ou à la location d'un véhicule Ford 2016/2017 neuf parmi les suivants : Focus, Fusion, C-MAX. Cette offre ne s'applique à aucun parc automobile (autres que les petits parcs détenteurs d'un NIP) ou aux clients gouvernementaux et ne peut être combinée à l'assistance-compétitivité des prix, aux réductions de prix aux gouvernements, au programme de primes aux parcs commerciaux et aux primes à la location quotidienne. Certaines conditions s'appliquent. Consultez votre détaillant Ford Canada pour tous les détails. \*\* Le rabais du gouvernement du Québec est de 4 000\$ pour le C-MAX Energi, de 8 000\$ pour la Focus Électrique et de 4 000\$ pour la Fusion Energi. Le rabais est applicable à l'achat des modèles neufs 2016 et 2017. Consultez le site du gouvernement du Québec [vehiculeselectriques.gouv.qc.ca](http://vehiculeselectriques.gouv.qc.ca). © 2016 Sirius Canada Inc. « SiriusXM », le logo SiriusXM, de même que les noms et logos des stations sont des marques de commerce de SiriusXM Radio Inc. utilisées en vertu d'une licence. © 2016 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.



De série pour la plupart des véhicules Ford avec abonnement de 6 mois prépayés<sup>†</sup>.

## AGRANDISSEMENT DE LA CASERNE INCENDIE

# Coup d'envoi officiel des travaux

**SYLVIE DEJOUY**

sdejouy@lagatineau.com

**GRAND-REMOUS** - Première pelletée de terre pour les travaux d'agrandissement de la caserne incendie. Le coup d'envoi officiel de ces derniers a été donné vendredi en présence du maire Gérard Coulombe et de membres du conseil municipal, de la députée-ministre Stéphanie Vallée, qui représentait le ministre des Affaires municipales et ministre de la Sécurité publique Martin Coiteux, ainsi que du préfet Michel Merleau, de pompiers, premiers répondants et quelques citoyens.

Ce projet consiste en la construction d'une annexe au bâtiment actuel d'une superficie de 157 mètres carrés, en l'aménagement de locaux additionnels et d'une mezzanine pour l'entreposage de matériel ainsi qu'en l'ajout de vestiaires et d'espaces de nettoyage pour les vêtements. Il inclut également l'installation d'un séchoir à boyaux et divers travaux nécessaires pour la mise aux normes du bâtiment existant.

Une aide financière gouvernementale de 253 330 \$ a été accordée à la municipalité de Grand-Remous dans le cadre du Programme d'infrastructures Québec-Municipalités (PIQM), sous volet 5.1. En vertu du volet Réfection et construction des infrastructures municipales (RECIM) du PIQM, le coût maximal admissible de ce projet est établi à 388 200 \$. Le volet RECIM du PIQM permet aux municipalités de réaliser des projets de construction, de mise aux normes, de réhabilitation ou conversion, ou de réfection d'infrastructures municipales propres à assurer la pérennité des services aux citoyens. Plus particulièrement, il permet d'accompagner des municipalités dont la capacité financière est limitée dans la réalisation de travaux visant à répondre à des problématiques importantes associées à l'état des infrastructures municipales de base, qu'elles soient à vocation municipale ou communautaire.



▲ Le maire de Grand-Remous, Gérard Coulombe, et la députée-ministre Stéphanie Vallée, donnant la première pelletée de terre des travaux d'agrandissement de la caserne incendie.

Le coût total du projet s'élève à 389 200\$. Outre la subvention, 116 460\$ ont été puisés dans le programme TECQ et la municipalité a investi 19 410\$ provenant de son fonds général. Cette dernière va par ailleurs économiser les frais de location qui étaient payés chaque hiver afin d'entreposer l'un des camions, faute de place suffisante dans la caserne.

Comme l'a expliqué le maire Gérard Coulombe, «ce projet a pour objectif de regrouper tous nos équipements sous un même toit, sans aucun emprunt remboursable par les contribuables, puisque le règlement d'emprunt est remboursable à 100% par le programme de subvention du gouvernement. Cette caserne incendie deviendra aussi le quartier général de notre équipe de premiers répondants, pour laquelle la municipalité a investi temps et argent pour doter la population d'une équipe formée afin de lui venir en aide et même sauver des vies. Nous avons une brigade de pompiers dont nous pouvons

être fiers, de même que notre équipe de premiers répondants qui a fait plusieurs sorties depuis la mise en place de ce service par la municipalité. Ce projet démontre bien l'importance pour le conseil municipal de doter ceux-ci d'outils et d'équipements parmi les meilleurs et à la hauteur du travail accompli. Aussi, ce projet permet de fournir de l'emploi à des gens de chez nous et de la région en travaillant en collaboration avec un entrepreneur qui a déjà fait ses preuves dans ce genre de construction, Construction Langevin».

«Je me réjouis d'être avec vous ce matin pour donner le coup d'envoi des travaux de la caserne de pompiers, a déclaré Stéphanie Vallée. Grâce à l'appui financier du gouvernement, la municipalité de Grand-Remous sera prochainement dotée d'une infrastructure plus fonctionnelle et répondant aux normes en vigueur. À terme, la nouvelle caserne offrira à ses employés un environnement sain et sécuritaire en plus de rehausser la qualité de vie des

citoyens et de bonifier l'offre de services.»

Le ministre Martin Coiteux a fait savoir qu'en tant que partenaire, «le gouvernement du Québec appuie les municipalités pour qu'elles puissent se développer et renouveler leurs infrastructures publiques afin d'améliorer la qualité de vie des citoyens. Le lancement des travaux d'agrandissement de la caserne de pompiers de Grand-Remous démontre une fois de plus la volonté du gouvernement de doter les municipalités du Québec d'infrastructures modernes et fonctionnelles».



Jeudi 13 octobre - 20h

**Mario Tessier Grande Gueule**

44 \$

Jeudi 20 octobre - 20h - 35 \$

*Those were the days*

**Annie Blanchard**

Jeudi 3 novembre - 20h - 35 \$

FLORENT VOLLANT  
PUAMUNA

**Simple et rapide !!!**  
Réservez et payez vos billets en ligne  
[www.mcvg.org](http://www.mcvg.org)  
818-449-1651 [infos@mcvg.org](mailto:infos@mcvg.org)



▲ Le coup d'envoi officiel des travaux a été donné en présence du maire Gérard Coulombe et de membres du conseil municipal, de la députée-ministre Stéphanie Vallée, qui représentait le ministre des Affaires municipales et ministre de la Sécurité publique Martin Coiteux, ainsi que du préfet Michel Merleau, de pompiers, premiers répondants et quelques citoyens.

**RÉSERVOIR BASKATONG****«Il faut poursuivre l'ensemencement»****SYLVIE DEJOUY**

sdejou@lagatineau.com

**GRAND-REMOUS** - Le 1er avril 2017, l'Aire faunique communautaire (AFC) du réservoir Baskatong devra mettre fin à l'ensemencement de dorés dans le plan d'eau. Une décision qui fait de nombreux mécontents, en particulier du côté des pourvoyeurs qui craignent des retombées catastrophiques sur l'économie locale.

Afin de se mobiliser, le Comité de sauvegarde de l'AFC a été créé. Il est formé du conseiller municipal de Grand-Remous Patrick Courville ; Nicolas Chaussé, de la pourvoirie Pointe à David ; Éric Naudin, du Tawanipi ; Franck Leitner, du Domaine Pine Grove. Le groupe avait demandé à rencontrer la députée-ministre Stéphanie Vallée lors de sa venue à Grand-Remous vendredi dernier pour le lancement des travaux de la caserne incendie. Celle-ci n'a pu leur accorder du temps, en raison d'un emploi du temps serré. Mais le Comité de sauvegarde de l'AFC a obtenu qu'un rendez-vous soit fixé pour le 22 octobre.

L'arrêt de l'ensemencement avait initialement été prévu pour décembre 2013. En janvier 2014, un plan d'action a été mis en place pour sa poursuite. En mars 2014, le ministère prolongeait le délai pour l'année 2014-2015. Une rencontre entre les représentants du ministère et de l'AFC a eu

lieu en avril 2015 pour prolonger l'ensemencement jusqu'en 2018, au cours de laquelle l'AFC a remis au ministère 27 lettres d'appui de divers organismes et municipalités de la région en plus d'un document renfermant 4 000 signatures. Un moratoire a été imposé pour 2016. Finalement, le sous-ministre, Daniel Richard, dans une lettre adressée dernièrement à l'AFC, a confirmé l'arrêt de l'ensemencement.

«Les pourvoyeurs, commerçants, pêcheurs trouvent que c'est beaucoup trop important, commente Nicolas Chaussé. Deux biologistes à Gatineau ont pris une décision administrative disant qu'il n'y aura plus d'ensemencement. Or, c'est crucial pour l'économie, les gens viennent de très loin pour pêcher sur le Baskatong. À l'Association des pourvoyeurs, on a fait un sondage auprès de nos membres : entre 15-20% et jusqu'à 70% de leur activité est directement liée au doré. On a aussi fait un décompte qui dit que jusqu'à 14 emplois saisonniers à temps plein disparaîtraient s'il fallait que le doré disparaisse.» À noter par ailleurs que l'AFC emploie trois personnes.

Le comité de sauvegarde se pose des questions sur les raisons qui motivent l'arrêt de l'ensemencement. «Au début, les biologistes disaient que l'ensemencement ne fonctionnait pas, explique Nicolas Chaussé. Mais on leur a prouvé que ce n'était pas vrai car depuis près de 30 ans au moins 26 millions de dorés ont été remis dans le Baskatong. Ensuite, ils nous ont dit que ça coûtait beaucoup trop cher. Or, 100% de l'ensemencement est financé par les

droits d'accès payés par les pêcheurs. Alors, ils nous disent qu'ils ne peuvent pas faire d'exception. Pourtant, dernièrement 40 000 dorés jaunes ont été ensemencés dans des lacs de l'Abiti-Témiscamingue et il y a même une photo du nouveau ministre des Forêts, de la Faune et des Parcs qui y a assisté. Au lac Cayamant aussi il se fait de l'ensemencement de dorés jaunes.»

Patrick Courville ajoute que «le document produit par les biologistes, concluant que l'ensemencement n'est pas bon, ne se base que sur des suppositions. On ne peut pas se baser sur des suppositions. On parle d'économie majeure pour les deux MRC, d'un des plus gros moteurs économiques de la région». Il faut savoir par ailleurs que dernièrement plusieurs professeurs universitaires, des docteurs en biologie, se sont penchés sur l'AFC, reconnaissant que l'organisme a développé une expertise primordiale.

Pour le maire de Grand-Remous, Gérard Coulombe, il est primordial de maintenir l'ensemencement : «C'est important que l'ensemencement continue. Des emplois sont reliés à ça. L'avenir de l'AFC est en jeu. Je suis une des personnes qui ont lancé l'aire faunique. La municipalité est propriétaire du terrain donc elle est impliquée de façon majeure. On l'a mis en disponibilité à l'aire faunique pour qu'elle puisse se développer. On a mis un montant d'argent pendant plusieurs années pour les aider à se lancer. Ce sont des emplois chez nous. Je ne comprends pas pourquoi le gouvernement veut arrêter l'ensemencement car ça ne lui coûte rien. On a développé une expertise incroyable. Les gens de l'Aire faunique travaillent avec des universités pour avancer encore plus. Pourquoi l'arrêter ? Je pense au contraire que le gouvernement devrait s'impliquer.»

Le comité de sauvegarde espère obtenir



▲ Les membres du Comité de sauvegarde de l'AFC réservoir Baskatong avec, de gauche à droite : Éric Naudin, du Tawanipi ; Nicolas Chaussé, de la pourvoirie Pointe à David ; Franck Leitner, du Domaine Pine Grove ; le conseiller municipal de Grand-Remous Patrick Courville.

l'aide de Stéphanie Vallée afin qu'elle fasse le lien avec son collègue du ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs. Questionnée sur le sujet, cette dernière explique qu'il y a «des études scientifiques qui ont été présentées à maintes reprises aux gens de la région et qui nous indiquent que la population de dorés jaunes se porte très bien dans la région mais que l'ensemencement, dans une certaine mesure, peut nuire à la population de dorés jaunes. Ce sont des études scientifiques, je ne peux pas me prononcer là-dessus. Je comprends qu'il y a des préoccupations quant aux effets de la fin de l'ensemencement. J'ai apporté le dossier à mon collègue Luc Blanchette qui est entré en fonction récemment, il est en train d'analyser tout ça. On va voir ce qu'on peut faire, notre objectif n'est pas de mettre à mal les emplois dans la région. Mais il ne fait pas non plus nuire à la population de dorés puisqu'elle est à la base de l'activité économique dans la région.»

**ACQUISITION DU CHÂTEAU LOGUE****Mike Mc Connery se retire****JEAN LACAILLE**

jlacaille@lagatineau.com

**MANIWAKI** - L'homme d'affaires de Maniwaki, Mike Mc Connery, qui avait amorcé des pourparlers avec Michel Lacroix dans le but d'acquiescer l'Hôtel Le

Château Logue Golf & Resort de Maniwaki, s'est retiré de la course vendredi dernier affirmant qu'il n'avait pu s'entendre pour boucler la transaction.

«J'avais un plan pour développer le complexe mais ça n'a pas marché. Je pense que Michel Lacroix va essayer de l'appliquer. Je me retire donc du dossier.»

**CHÂTEAU LOGUE****La Ville a récupéré 375 000\$****SYLVIE DEJOUY**

sdejou@lagatineau.com

**MANIWAKI** - Suite et probablement fin du dossier concernant le Château Logue. Durant la réunion du conseil municipal qui s'est tenue le 3 août, les élus ont adopté une résolution afin «d'accorder une quittance générale et finale et consentir à la radiation de tout droit hypothécaire et tout autre

droit réel sur toutes les hypothèques légales enregistrées sur le lot 2 982 688».

Il est précisé dans la résolution que «suite à la vente par shérif de l'immeuble, le 19 novembre 2015, la Ville de Maniwaki a reçu les sommes tel qu'indiqué dans l'état de collocation préparé par le shérif». Le Château Logue Inc. devait au total autour de 474 000\$ à la Ville, en raison de taxes non payées et intérêts. Cette dernière a reçu un peu plus de 375 000\$ par créance prioritaire.

**Portes ouvertes**

**Le dimanche  
23 octobre 2016  
de 11 h à 15 h**

**Venez nous visiter!**

Vous aimeriez visiter un salon funéraire?

Vous souhaitez visiter nos installations, la salle de sélection, les salons funéraires ? Vous souhaitez poser des questions sur l'embaumement, la crémation, le travail dans le secteur funéraire ? Le personnel et les administrateurs de votre Coopérative seront sur place pour vous accueillir et répondre à toutes vos questions.

Ouverture officielle (Inauguration)  
13 h à 14 h

Prix de présence, cadeau aux  
100 premiers visiteurs, café,  
petites bouchées et cocktail sur place



**COOPÉRATIVE  
FUNÉRAIRE  
BRUNET**

473, rue l'Annonciation Sud  
Rivière-Rouge 819 275-8555

**LA SITUATION AU CLSC DE LOW**

**«Une vraie honte pour notre région»**

**JEAN LACAILLE**  
jlacaille@lagatineau.com

**DENHOLM** - Selon les dirigeants du Centre intégré des services sociaux et de santé de l'Outaouais (CISSO) tout va pour le mieux dans le meilleur des mondes au CLSC de Low où il ne manquerait pas de services à la population. La situation est pourtant catastrophique soutient Colette Boisvert-Canavan qui tente depuis plus d'un an d'alerter l'opinion publique sur la problématique.

«J'ai assisté à consultation du conseil

d'administration du CISSO au Centre culturel de Kitigan Zibi Anishinabeg où j'ai répété mon discours prononcé au conseil des maires de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau. Selon le CISSO, il ne manque pas de services au CLSC de Low. Même si depuis un an je multiplie les interventions en faveur d'une reprise des services d'antan au CLSC de Low, il appert que j'ai parlé dans le vide. Il aurait fallu que j'adresse une plainte officielle au commissaire Louis-Philippe Mayrand. C'est ce que j'ai fait. Le CISSO a 45 jours pour y répondre et si ça ne fait pas mon affaire, il faudra que j'en informe le Protecteur du citoyen. Mais du

temps, nous en avons de moins en moins devant nous.»

Des locataires de la Résidence Pagan Falls de Low, qui comprend neuf appartements pour personnes âgées, qui soulignera ses 25 ans l'an prochain, sont venus appuyer les revendications de Mme Boivert-Canavan. «Ces gens s'inquiètent de la perte d'emplois en santé et des services dans la mouvance des coupures du ministre Gaétan Barrette. Ce qui se passe actuellement au CLSC de Low est une vraie honte. Les sans-voix et les plus vulnérables de notre société paient pour les pots cassés.»

Rappelons que Colette Boisvert-Canavan avait supplié les maires de la Vallée-de-la-Gatineau d'injecter 30 000 \$ «dès maintenant» dans le CLSC de Low afin de pouvoir réembaucher la secrétaire-réceptionniste pour qu'on puisse être en mesure de répondre à la demande des usagers.

«Pendant que des gens de chez nous ont besoin de services, nous devons attendre la décision du commissaire pour notre plainte. Et si ça fait pas notre affaire, on pourra faire appel au Protecteur du citoyen. Et pendant qu'on attend, les gens ne reçoivent pas de services au CLSC de Low. Une vraie honte».

**ÉLECTION PARTIELLE À GRACEFIELD**

**Six candidats en lice au siège #4**

**JEAN LACAILLE**  
jlacaille@lagatineau.com

**GRACEFIELD** - Maurice Gagnon, Patric Carpentier, Daniel-Luc Tremblay, Raymonde Carpentier, Denis Rondeau et Tammy Parker sont candidats au siège #4 de la Ville de Gracefield dans le but de succéder à Michael Gainsford devenu

directeur du services des incendies de la ville.

Le scrutin a lieu le dimanche 6 novembre prochain, de 10h à 20h, au Centre communautaire de Gracefield. Il sera possible aux gens inscrits sur la liste électorale de voter par anticipation, au même endroit, le dimanche 30 octobre, de 12h à 20h. L'élection est présidée par la directrice générale, Johanne Laperrière.

**INTRODUCTION PAR EFFRACTION ET AGRESSION**

**Trois personnes recherchées**

**MESSINES** - Vers 9h30 jeudi 6 octobre, les policiers de la Sûreté du Québec, du poste de la MRC Vallée-de-la-Gatineau, ont été appelés à se rendre dans une résidence située sur la route 105 à Messines, en lien avec une introduction par effraction et une agression. Trois suspects cagoulés se seraient introduits dans la résidence et auraient agressé avec un objet contendant deux personnes qui étaient à l'intérieur, une femme de 42 ans et une personne d'âge mineure. Ces dernières ont

subi des blessures mineures mais n'ont pas été emmenées à l'hôpital.

Les policiers ont effectué une opération de ratissage pour tenter de localiser les trois suspects qui ont pris la fuite. Une enquête est toujours en cours pour les retrouver. Selon Marc Tessier, responsable des communications à la SQ, «tout indique que la raison serait liée une histoire amoureuse». À noter que rien n'a été volé dans la résidence.

**POLARIS LIQUIDATION AUTORISÉE PAR LE FABRICANT**

**AUCUN PAIEMENT PENDANT 5 MOIS**

**ET VOTRE CHOIX ENTRE**

JUSQU'À **1000\$** EN VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES / JUSQU'À **3 ANS** DE GARANTIE

383, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)  
Tél.; 819 449-1001 Sans frais 1 877 449-1002  
**www.sportsdault.com**

**Les Sports DAULT ET FRÈRES**

\*RESTRICTIONS DE L'OFFRE : Offre valable du 5 août au 31 octobre 2016. Le coupon doit être présenté au moment de l'achat. Les concessionnaires et les employés ne sont pas admissibles à cette remise. Ne s'applique pas aux articles d'une marque autre que Polaris, aux achats antérieurs ou après la date d'expiration. Ce coupon est valide une seule fois et ne peut être combiné à aucune autre offre, coupons ou promotions. Achetez deux (2) articles des collections de vêtements ou d'accessoires pour motoneige admissibles et recevez le troisième (3e) article au prix de détail le plus bas gratuitement ou obtenez une remise de 15 % sur l'entretien et les pièces de rechange Polaris. Offre de vêtements et d'accessoires pour motoneige s'applique à toutes les collections de vêtements de la marque Polaris (de l'année modèle 2016 ou antérieure) et à des accessoires pour motoneige Polaris sélectionnés. Offre d'entretien et de pièces de rechange pour motoneige s'applique à des entretiens et des pièces de rechange Polaris sélectionnés; consultez un concessionnaire pour obtenir la liste complète des numéros de pièce admissibles. Directives pour le concessionnaire - Il s'agit d'un coupon de FEO Polaris. Pour le remboursement, accédez à votre site Web des concessionnaires Polaris, puis allez à Gestion concessionnaire sur la barre d'outils bleue et cliquez sur «Demande d'échange de coupon» pour ouvrir une session et soumettre la demande. Bénéficiez de ce coupon au moment de l'achat, y compris tous les numéros de pièce applicables et toutes les descriptions des produits. Le concessionnaire doit surigner les produits correspondants sur la facture de vente originale (reçu d'achat). Toutes les demandes d'échange doivent être soumises en ligne dans les sept (7) jours suivant la date d'expiration, ou avant. Les demandes d'échange incomplètes ne seront pas créditées et le montant du crédit ne sera pas supérieur au montant offert au client. Toutes les demandes d'accessoires et de vêtements seront égales au coût pour le concessionnaire et facturées au compte du concessionnaire. Toutes les demandes d'échange de pièces seront égales à 75 % du coût et facturées au compte du concessionnaire.



**CONSEIL MUNICIPAL****Démission du directeur du service incendie****SYLVIE DEJOUY**

sdejouy@lagatineau.com

**DENHOLM** - Parmi les points discutés durant la réunion d'octobre du conseil municipal, il a notamment été question de la démission du directeur du Service de sécurité incendie et coordonnateur/journalier des travaux publics, Ghislain Robert, pour des raisons personnelles. C'est Yves Binette qui le remplacera. Ce dernier est pompier volontaire depuis une trentaine d'années, officier non urbain, capitaine à la caserne de Notre-Dame-de-la-Salette où il est également premier répondant de niveau 2, et qualifié pour les interventions en vase clos. «Compte-tenu qu'il faisait déjà partie de notre brigade, il connaît bien l'ensemble de notre territoire», commente le maire Gaétan Guindon.

Pour ce qui concerne le poste de coordonnateur/journalier des travaux publics, il a été décidé de ne pas choisir un nouveau coordonnateur pour le moment mais de nommer un deuxième chef d'équipe, Benoît Lajoie. «On aura donc deux chefs d'équipe qui vont se partager le travail pour le moment, explique Gaétan Guindon. On veut évaluer plus en détails nos besoins au niveau de la voirie. Par ailleurs, on va afficher un poste de camionneur pour la période hivernale, ce qui va nous permettre de voir aussi comment on va se placer pour l'été prochain.»

À noter par ailleurs la nomination d'Annik Gagnon comme pompière et première répondante. «Elle a déjà été pompier volontaire

à Denholm il y a quelques années, précise Gaétan Guindon. Elle devrait commencer sa formation avec la prochaine cohorte.»

**Verbalisation de la rue Paris**

Les élus ont octroyé un contrat de mise à niveau à la firme J.B.G. Lajeunesse, au montant de 60 000\$. «C'est un dossier qui date de 2014, explique Gaétan Guindon. Des plans avaient été faits par des ingénieurs de la MRC. On est allé en règlement d'emprunt. Une fois que celui-ci a été approuvé, il s'agissait de faire des travaux qui vont être remboursés à même un taxe de secteur.»

**Plan de sécurité civile**

Le plan révisé d'intervention en sécurité civile, qui n'avait pas été renouvelé depuis plusieurs années, a été déposé. «On a fait toute la mise à jour et on l'a déposé au ministère de la Sécurité publique, explique Gaétan Guindon. D'autant plus qu'on a maintenant un nouveau centre communautaire qui va nous permettre de loger les gens et d'être un centre de communication en même temps.»

**Politique familiale et municipalité amie des aînés**

Denholm a décidé de s'associer avec la MRC et d'autres municipalités val-gatinoises afin de se doter d'une politique de Municipalité amie des aînés et d'une politique familiale. «Avant on devait le faire sur une base individuelle et les coûts pour une petite municipalité comme la nôtre étaient assez élevés, précise Gaétan Guindon. Là, le gouvernement nous permet de nous regrouper,

c'est pour cela qu'on va se joindre aux autres municipalités. Notre population ne rajeunit pas et on veut axer nos politiques et nos règlements vers les personnes âgées et les familles.»

**Camion à ordures et recyclage**

Les élus ont adopté une résolution pour le crédit-bail du camion à ordures et recyclage Freightliner avec la firme SPAR Leasing, pour un montant 245 371\$. Le camion est acheté conjointement par Denholm et Low, qui ont décidé de s'associer pour la collecte des ordures ménagères et du recyclage. Low

remboursera 60% du montant et Denholm 40%.

À noter que le rapport 2016 du maire sera déposé à la séance régulière de novembre 2016. Par ailleurs, le nouveau rôle d'évaluation triennal 2017-2018-2019 devrait être déposé en décembre 2016.

À noter aussi que Gaétan Guindon tient à remercier la conseillère Sylvie Lagacé «qui a travaillé pendant de nombreuses heures pour que les Journées de la culture soient un succès à Denholm. C'est la troisième année qu'elle s'en occupe. Je tiens à souligner son travail».

**Une soirée avec des auteurs d'ici**

**BIBLIOTHÈQUE J.R. L'HEUREUX**

**JEUDI, 27 OCTOBRE 19h**

**GRATUIT pour tous**

**Confirmez votre présence au 449-2738**

**Quand le passé se mêle au présent :**  
Caroline Gareau

**Toc toc...sortez ! :**  
Angèle Bénard

**Une autre forme d'ivresse :**  
Madeleine Lefebvre

**ON SE RÉORGANISE**

Le Centre Château Logue désire vous informer de la **fermeture temporaire de son restaurant Le Poste de Traite** du samedi 15 octobre au dimanche 4 décembre 2016.

De retour le lundi 5 décembre avec un **nouveau concept**, un **nouveau menu**, une **nouvelle équipe** et un **nouveau look !**

D'ici là, nous demeurons disponibles pour les réservations de groupes et banquets. Notre **déjeuner continental** est maintenu durant cette période de **6h30 à 11h**.



**Château Logue**  
HÔTEL

12 rue Comeau, Maniwaki, 819 449-4848



## RÉHABILITATION DU RÉSEAU ROUTIER LOCAL Demande de subvention

**SYLVIE DEJOUY**  
sdejouy@lagatineau.com

entreprises David Heafey et Michel Lacroix Construction. Le montant total est de 352 000\$ puisés dans le programme TECQ.

### Politique familiale et municipalité amie des aînés

La municipalité a décidé de s'associer avec la MRC et d'autres municipalités val-gatinoises afin de se doter d'une politique de Municipalité amie des aînés et d'une politique familiale. Cette démarche collective permettra de réduire les coûts et d'aller chercher des subventions afin notamment d'embaucher une personne ressource.

### Usine de béton

Un prometteur s'est montré intéressé à acheter l'ancienne entreprise de béton Ciment Messines, située au bord de la route 105 à l'intersection du chemin Farley. «Il souhaitait y introduire la vente de produits préfabriqués ainsi que la fabrication de béton, explique Jim Smith. Mais ce commerce, qui a eu pignon sur rue pendant plusieurs années, avait un droit acquis pour la fabrication de béton. Ce n'est pas possible de remettre ce type d'usage dans ce secteur, le droit acquis est éliminé compte-tenu que l'opération est arrêtée depuis plus de 12 mois. On travaille actuellement avec le promoteur pour lui trouver un autre endroit pour la fabrication de béton. D'autres endroits ont été identifiés.»

**MESSINES** - La municipalité a décidé de présenter une demande d'aide financière dans le cadre du Programme de réhabilitation du réseau routier local. C'est l'un des points discutés durant la réunion d'octobre du conseil municipal.

«C'est un programme qui a été mis en place par le ministère des Transports, explique le directeur général Jim Smith. Il a été préparé par le service de génie municipal de la MRC, selon des critères spécifiques. Certains chemins dans certaines municipalités sont éligibles à une subvention dans le cadre de ce programme. À Messines, cela concerne une partie des chemins Farley, de la Montagne et Saint-Jacques.»

La municipalité est éligible pour recevoir une subvention de 1 088 000\$. Pour obtenir cette dernière, la contribution de la municipalité serait de 360 000\$. «On espère obtenir le montant total de la subvention mais on serait surpris de le recevoir, précise Jim Smith. On dépose notre demande et on verra ce qui nous sera accordé.» L'objectif serait de faire les travaux l'année prochaine.

### Programme TECQ

Des travaux ont été réalisés cette année sur le chemin de la Montagne par les

# Soirée Halloween

**Le 31 octobre à 17h au Parc des Draveurs**

**En collaboration avec**  
**La Gatineau**

**CCMVG**  
Chambre de commerce de Maniwaki et La Vallée-de-la-Gatineau

**Ville de MANIWAKI**

**La CCMVG désire obtenir la liste des commerces ouverts le 31 octobre 2016 et qui distribueront des friandises aux enfants afin de la publier auprès de la population.**

**Les entreprises qui ne seront pas ouvertes sont invitées à participer à la soirée Halloween avec nous à notre kiosque situé au Parc des Draveurs à 17h00. La CCMVG vous offre aussi d'offrir des friandises en votre nom.**

**Simplement nous faire parvenir vos friandises, ainsi nous vous mentionnerons comme commanditaire de l'événement.**

**Vous êtes aussi invité à venir offrir les friandises en tant que bénévole en notre compagnie pour une soirée amusante. Une réponse avant le 26 octobre 2016 serait grandement appréciée.**

**Kim Lafond adjointe administrative**  
819-449-6627 - info@ccmvvg.com

## APPEL DE PROJETS LE PROGRAMME SOUTIEN AU TRAVAIL AUTONOME EST PEUT-ÊTRE LA SOLUTION POUR VOUS!

La MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRCVG), en collaboration avec le Centre local de Maniwaki, invite les personnes sans emploi à créer leur propre entreprise à l'aide du programme Soutien au travail autonome (STA). Les personnes admissibles peuvent bénéficier :

- D'un soutien à la réalisation d'un plan d'affaires et à l'obtention du financement requis
- D'un accompagnement au démarrage d'une entreprise : dimensions techniques et légales
- D'un suivi post-démarrage de l'entreprise et d'un soutien administratif
- D'une aide financière d'une durée de 52 semaines

**VOUS DÉSIREZ VALIDER VOTRE ADMISSIBILITÉ, VÉRIFIER LA PERTINENCE DE VOTRE PROJET, OU ENCORE, VOUS INFORMER SUR LES EXIGENCES DU PROGRAMME STA ? COMMUNIQUEZ AVEC L'AGENT RESPONSABLE, JEAN-MARC POTVIN, AU 819 463-3241, POSTE 267.**



## MONT SAINTE-MARIE

# Une explosion de couleurs automnales

**SYLVIE DEJOUY**

sdejouy@lagatineau.com

**LAC SAINTE-MARIE** - Parmi les endroits phares de la région pour admirer les couleurs de l'automne, il y a notamment le Mont Sainte-Marie qui proposait

plusieurs activités en fin de semaine. Il y avait des tours en hélicoptère, le télésiège, des randonnées pédestres et à vélo de montagne, de la musique, des exposants, des jeux pour les enfants, etc. Les pompiers de Lac Sainte-Marie étaient aussi sur place, pour le plus grand plaisir des enfants qui ont pu monter dans le camion.

Le Mont Ste-Marie est une belle montagne qui présente le plus fort dénivelé de la région. En la dévalant, que ce soit en skis, à pieds ou à vélo, le public profite d'un panorama sans pareil. Outre la saison hivernale de ski, plusieurs activités sont organisées au Mont Sainte-Marie tout au long de l'année, comme par exemple le

Festi-vélo dédié au vélo de montagne ou encore la Course Spartan pour ceux et celles qui aiment les courses à obstacles.

Les amateurs de plein air peuvent encore s'y rendre pour se balader à pieds ou à vélo, en attendant que la montagne enfile de nouveau son manteau blanc.

Renseignements : <http://montstemarie.com>



## Opération et entretien d'un site récréotouristique (AEP)

Service régional  
formation professionnelle  
Outaouais

- ➔ 720 heures de formation
- ➔ Plusieurs cours reconnus avec cartes de compétence (trappe nautique, premiers soins et abattage manuel)

TAUX DE PLACEMENT DE 90% DANS LES 10 DERNIÈRES ANNÉES



Formation  
offerte à  
l'Auberge de  
l'Apprenti



**INSCRIS-TOI MAINTENANT**  
La formation débute le 7 novembre 2016  
et se termine le 19 mai 2017

Avec la contribution financière de:

**Réseautact**  
Services-conseil en formation de personnel

Information ou les inscriptions  
jeanpaul.gelinas@cshbo.ca

819 449-7922 p. 19273  
1 888 831-9606

**Emploi Québec**  
Outaouais

## CHRONIQUE

santé

## Le beurre de karité et ses mille vertus

Constituant à part entière de l'alimentation de plusieurs communautés africaines, le beurre de karité gagne aujourd'hui en popularité. Le beurre est extrait du fruit du karité, un arbre atteignant la quinzaine de mètres en hauteur et dont l'espérance de vie dépasse les 200 ans. Et, aussi impressionnantes que l'arbre duquel il est issu, les vertus du beurre de karité ne cessent de surprendre.

Comme vous l'avez sans doute remarqué, le beurre de karité entre dans la composition de plusieurs produits cosmétiques. Ses propriétés nourrissantes et réparatrices sont en effet reconnues depuis des siècles par les Africains pour protéger la peau, en particulier celle des bébés. Pas surprenant alors que l'ingrédient soit si populaire auprès des consommateurs.

On attribue les vertus cutanées du beurre de karité à ses ingrédients actifs. Parmi ceux-ci, notons les alcools de triterpène, reconnus pour réduire l'inflammation de la peau, et les esters, qui stimulent la production de protéines de structure et contribuent à sa protection. Pourtant, l'utilisation du beurre de karité va bien au-delà de sa présence dans les produits cosmétiques.

L'industrie alimentaire s'intéresse elle aussi au beurre de karité. Elle utilise le fruit africain pour parfaire le goût de plusieurs aliments, parmi lesquels on retrouve le chocolat et la margarine. Or, le beurre de karité n'apparaît généralement pas dans la liste d'ingrédients. On le retrouve plutôt sous l'appellation « matières grasses végétales ».

On attribuerait également au beurre de karité des propriétés thérapeutiques. Des recherches montrent notamment que certains des composés qu'il contient seraient efficaces pour soulager l'eczéma et réduire l'inflammation associée à l'arthrite. On avance même qu'il pourrait réduire les taux de cholestérol sanguins. Ces hypothèses devront cependant être validées avant qu'une utilisation thérapeutique du beurre de karité ne soit reconnue. D'ici là, profitons-en pour adoucir notre peau.

Venez nous rencontrer pour de plus amples renseignements sur le sujet.

Cette chronique est une gracieuseté de



**MARTIN ROY**  
Pharmacien

**JEAN COUTU**

50, rue Principale Sud, Maniwaki,  
819 449-1360

## SONDAGE DU POSTIER RÉGIONAL

## Les fuites commerciales dépassent 32%

LA GATINEAU - La Vallée-de-la-Gatineau subit des fuites commerciales importantes, selon les données du récent sondage du Postier régional. Un peu plus de 32% de toutes les dépenses courantes sont faites à l'extérieur de la région.

C'est dans la catégorie des véhicules automobiles que les fuites sont les plus importantes. Au total, 43,3% des répondants au sondage ont indiqué avoir acheté leur dernier véhicule à Gatineau (18,33%), à Mont-Laurier (15,83%) ou ailleurs (9,17%) à l'extérieur de la Vallée-de-la-Gatineau.

L'absence de concessionnaire de véhicules importés (Honda, Toyota, Hyundai, Volkswagen, etc.) à Maniwaki, et la proximité de Gatineau et Ottawa pour les résidents du sud de la MRC expliquent en grande partie ce phénomène.

## Épicerie

En alimentation, les commerces de la région résistent mieux à l'attraction des régions voisines. Seulement 9,24% des répondants font leur épicerie ailleurs, soit 6,72% à Gatineau et 2,52% à Mont-Laurier.

Les gens de la région encouragent

également les producteurs agricoles locaux. Plus de 90% des répondants ont affirmé avoir acheté des fruits ou des légumes d'un producteur local, en 2016.

## Autres dépenses : détails et services

Mais il y a une véritable saignée dans l'ensemble des autres dépenses au détail. On parle ici de vêtements, de meubles, de soins de santé et personnels, de livres, de loisirs, etc.

Dans ces catégories, seulement 44,17% des résidents de la Vallée-de-la-Gatineau font uniquement leurs achats dans la région. Une autre tranche de 40,83% des répondants ont indiqué faire leurs achats moitié-moitié dans la Vallée-de-la-Gatineau et ailleurs. Un peu plus de 15% des répondants font tous leurs achats à l'extérieur, soit 14,17% à Gatineau et 0,83 à Mont-Laurier.

Cette dernière donnée peut surprendre, compte tenu de la proximité de Mont-Laurier. Ce qu'il faut en conclure, c'est que la plupart des gens de la région qui magasinent à Mont-Laurier font partie des 40,83% de répondants qui ont indiqué faire leurs achats moitié-moitié dans la région et à l'extérieur.

En comparant les résultats du sondage

du Postier régional avec les statistiques de dépenses des ménages québécois publiées par l'Institut de la statistique du Québec (ISQ), on obtient une donnée globale de 32,2% quant aux fuites commerciales qui affligent la Vallée-de-la-Gatineau.

Les données de l'ISQ utilisées sont celles des dépenses totales, moins les dépenses de logement, d'impôt sur le revenu, d'assurance, de régime de retraite, de cadeaux, de pensions alimentaires et de dons. Ce qui laisse comme base de calcul les dépenses en alimentation, en transport, en commerce de détail et autres dépenses personnelles.

Avec un total de 120 répondants, le résultat statistique de cette question du sondage comporte une marge d'erreur de plus ou moins 7,5%, 9 fois sur 10.

Le Postier régional dévoilera ce jeudi les résultats portant sur les intentions de vote au fédéral ainsi que l'opinion des répondants au sujet du regroupement avorté des municipalités d'Aumond, de Délage, de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau et de Maniwaki.

Renseignements : <http://lepostier.ca>

## L'essai de la notaire Odile Huot retenu par l'Association de planification fiscale et financière

Le 5 octobre dernier, dans le cadre de son congrès annuel, l'APFF a dévoilé que le travail de la notaire fiscaliste Odile Huot intitulé « Relève agricole : un transfert harmonieux », faisait partie des 10 textes d'excellence retenus parmi tous les finissants de la promotion 2015 de l'Université de Sherbrooke et du HEC (Hautes Études Commerciales). Son essai est présentement à l'étude par l'un des comités de l'APFF, pour publication éventuelle.

Rappelons que l'APFF est un organisme sans but lucratif indépendant qui regroupe des professionnels issus de tous les secteurs de l'activité économique pour les soutenir dans leurs démarches de mise à jour continue de connaissances en fiscalité et planification financière. Félicitations à Maître Huot qui offre ses services en notariat conventionnel et en fiscalité, à l'Étude notariale de M<sup>es</sup> Nathalie Piché et Odile Huot, notaires fiscalistes.

Vous pouvez avoir recours à l'expertise de M<sup>es</sup> Piché et Huot pour les services suivants :

- rédaction de votre testament et mandat de protection
- règlement de succession
- incorporation, acquisition ou transfert d'une entreprise
- convention entre actionnaires ou associés
- financement et achat d'une propriété
- vente de votre propriété
- offre d'achat
- bail commercial
- homologation de mandat de protection
- convention de vie commune pour conjoints de fait
- contrat de mariage.

Leur connaissance des lois fiscales ayant un impact dans votre quotidien ajoute une plus-value à leurs services professionnels. Pour votre propre protection, consultez vos notaires fiscalistes, une source sûre.



140, rue King, Maniwaki (Québec) J9E 2L3  
(819) 449-5555

[odile.huot@notarius.net](mailto:odile.huot@notarius.net)  
[nathalie.piche@notarius.net](mailto:nathalie.piche@notarius.net)

CONSEIL MUNICIPAL  
Règlement sur les conteneurs

SYLVIE DEJOUY

[sdejouy@lagatineau.com](mailto:sdejouy@lagatineau.com)

MANIWAKI - Seulement quelques points étaient à l'ordre du jour de la réunion du conseil lundi 3 octobre. Parmi eux, les élus ont notamment adopté un premier projet de règlement concernant les conteneurs maritimes. L'objectif est de permettre et encadrer l'utilisation de ces derniers sur le territoire de la ville de Maniwaki.

L'organisme de participation des parents (OPP) et les enfants de l'école Pie XII remercient chaleureusement le Resto-Bar Maniwaki Pizza pour le souper spaghetti du 4 octobre dernier.

1000\$ d'accumulés pour le projet bibliothèque.

unelivreparjour.com



MEILLEUR PRODUIT  
MINCEUR 2016



# FINIS LES RÉGIMES FRUSTRANTS !

PERDEZ VOS LIVRES EN TROP, EN TOUTE SÉCURITÉ ET RAPIDEMENT, GRÂCE AUX VERTUS ET AUX BIENFAITS DU THÉ VERT.

VOTRE MÉDECIN VOUS DIRA QU'IL N'EXISTE QUE DEUX FAÇONS DE PERDRE VOTRE SURPLUS DE POIDS DE FAÇON SÉCURITAIRE, EFFICACE ET RAPIDE :

1. En stimulant votre capacité à brûler les graisses.
2. En stoppant vos fringales, donc en mangeant moins.

## LES AVANTAGES D'UN RÉGIME AU THÉ VERT ET À LA CAFÉINE :

- ✓ Active le métabolisme et favorise la combustion des graisses.
- ✓ Évite l'absorption de sucre. Élimine les toxines dans l'urine.
- ✓ Prévient le stockage des graisses au niveau du ventre.
- ✓ Régule l'équilibre organique.

## OFFRE DE LANCEMENT : UNE BOUTEILLE GRATUITE, TAXES ET LIVRAISON INCLUSES !

Veillez remplir le formulaire de commande et le retourner à :  
**P.N.W. Distribution, 3200 autoroute Laval Ouest, Laval (Québec) H7T 2H6**  
 Numéro sans frais : 1-855-947-4333 Courriel : info@unelivreparjour.com

### Achetez maintenant ! Choisissez votre plan :

- J'aimerais commander le plan de 30 jours (60 capsules) pour seulement ..... 59,99 \$
- J'aimerais commander le plan de 60 jours (120 capsules) pour seulement..... 94,99 \$
- J'aimerais commander le plan de 90 jours (180 capsules) pour seulement..... 124,99 \$
- J'aimerais commander le plan de 120 jours (240 capsules) pour seulement..... 169,99 \$

TOTAL :

Paiement par chèque/mandat poste d'un montant de \_\_\_\_\_ \$  
à l'ordre de : P.N.W. Distribution

Signature : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

Paiement par carte de crédit :  Visa  Mastercard

Numéro :

Nom du détenteur : \_\_\_\_\_

Expiration : \_\_\_\_ / \_\_\_\_ Code de sécurité (3 chiffres à l'endos de votre carte) : \_\_\_\_\_



Commandez en ligne | Appelez-nous sans frais au  
**UneLivreParJour.com | 1-855-947-4333**



AVANT



APRÈS

## Témoignage J'AI RÉUSSI À PERDRE

**44 LIVRES EN 34 JOURS !**

Merci. J'ai retrouvé ma taille de rêve. En plus, les gens ne me reconnaissent plus tellement j'ai l'air beaucoup plus jeune. Et surtout, je me sens en forme comme jamais.

J'ai l'impression de revivre !

- Chantal

N'hésitez pas à communiquer avec nous au

**1-855-947-4333**

## GARAGE PIERRE BEAUREGARD

# Bon 10<sup>e</sup> anniversaire

SYLVIE DEJOUY

sdejouy@lagatineau.com

**MESSINES** - Le Garage Beauregard, situé au bord de la route 105 à Messines, a 10 ans. Afin de souligner cet anniversaire, une journée spéciale était organisée jeudi 6 octobre. Une belle façon pour le propriétaire, Pierre Beauregard, de remercier sa clientèle.

Ce dernier a racheté le garage familial à sa mère, Paulette Saumure, il y a onze ans. «On a jamais eu l'occasion de remercier les clients par une ouverture officielle, explique-t-il. Donc aujourd'hui on voulait prendre le temps de le faire. On a des gens de la région dans notre clientèle mais aussi des clients qui viennent d'Ottawa, qui connaissent le garage car ils ont des chalets dans la région.»

Durant la journée, les visiteurs étaient invités à prendre part à des jeux, comme par exemple une course de pneus. À la clé : des pneus d'hiver de marque GT Radial dont le tirage au sort a eu lieu en soirée et qui ont été remportés par Hermas Bruyère. Un dîner de hot-dogs était par ailleurs offert. «On a pris une journée pour rencontrer nos clients et prendre le temps de parler avec eux, se réjouit Pierre Beauregard. Dire merci à nos clients, c'est important.»

Le garage Beauregard propose un large palette de services : outre la mécanique générale aussi bien pour des voitures que des camions lourds, il y a aussi la soudure, la vente de véhicules depuis trois ans et l'aide aux démarches de A à Z, la vente de pneus et plusieurs autres services adaptés aux demandes de la clientèle.



▲ Pierre Beauregard en compagnie de sa conjointe Stéphanie Gagnon. Le garage embauche également une autre personne.

## CONSEIL MUNICIPAL

# Travaux de réaménagement à la clinique santé

SYLVIE DEJOUY

sdejouy@lagatineau.com

**GRAND-REMOUS** - Parmi les points à l'ordre du jour de la réunion d'octobre du conseil municipal, il a notamment été question de la clinique santé. Les élus ont validé l'adjudication des contrats pour la

réfection et la modification des bureaux de la clinique, qui se répartissent ainsi : Sébastien Langevin entrepreneur spécialisé au coût de 21 741.36 \$ ; Climatisation Maniwaki inc. au coût de 2 301.57 \$ ; Les Entreprises Électriques B. L. 1996 inc. au coût de 2 975.00 \$ plus les taxes applicables.

Ces travaux seront financés grâce à une aide financière de 500 \$ de la députée Stéphanie

Vallée ; une aide de 4 000 \$ demandée au Groupe de médecine familiale dans le cadre du Programme d'amélioration locale ; les revenus issus de la location des bureaux de la clinique qui vont permettre de réduire la part municipale puisée dans le fonds général, une entente ayant été conclue avec les médecins afin de fixer le taux horaire à 20\$ de l'heure.

Ce réaménagement va permettre d'offrir des services additionnels. «On prévoit qu'un psychologue va revenir, un pharmacien et d'autres services, explique le maire Gérard Coulombe. Grâce au réaménagement, un bureau de médecin sera divisé en deux ce qui permettra d'avoir deux médecins qui pratiqueront en même temps, en plus d'une infirmière en soutien. Ça permet d'offrir un service de proximité et ça incitera peut-être des gens à venir s'installer à Grand-Remous.»

### Service de vidange, collecte et transport de boues septiques

La municipalité a été mandatée afin de lancer un appel d'offres commun pour Grand-Remous, Aumond, Bois-Franc et Egan Sud. «Depuis le début, ça a toujours été notre municipalité qui a été mandatée pour l'ensemble des municipalités, explique Gérard Coulombe. Donc on va aller de nouveau en soumission et on va diviser le coût au prorata du nombre de résidents. Ça permet de faire des économies.»

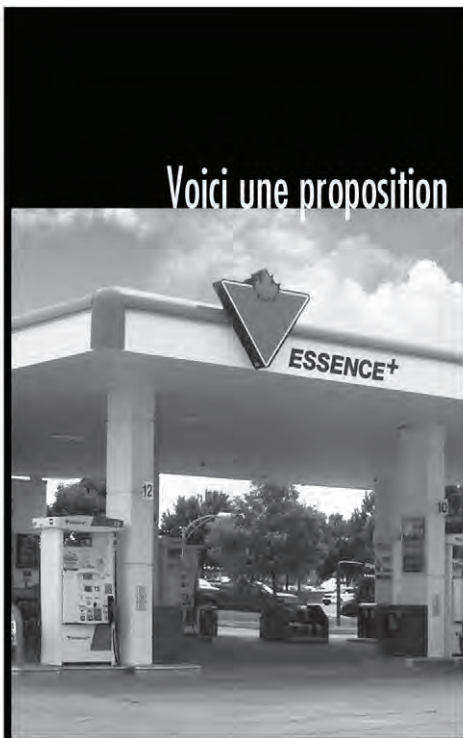
### Collecte des matières organiques

La municipalité se dit intéressée à ce qu'un site de dépôt pour la collecte des matières organiques soit implanté sur son territoire. «On sait qu'en 2020-2021, les matières organiques devront être récupérées, explique Gérard Coulombe. On veut savoir quels sont les plans de la MRC, est-ce qu'elle prévoit un site pour l'ensemble de son territoire ou deux sites avec un au nord et un au sud. Si c'est le deuxième choix, on serait intéressé à le recevoir.»

### Site Maria Chapdelaine

Les élus ont autorisé les dépenses pour les travaux au site Maria Chapdelaine. «On veut aménager un endroit où tout le monde pourra aller sur le bord du Baskatong et s'amuser, commente Gérard Coulombe. Les travaux ont commencé. Il y aura un accès à l'eau, un terrain de volley-ball de plage, des tables de pique-nique. Un stationnement, des blocs sanitaires et un chapiteau sont déjà installés. Il y a de l'électricité sur place. Environ 200 pieds au bord de l'eau seront accessibles l'été prochain.»

Pour la réalisation de ce projet, 7 000\$ proviennent de la municipalité, ce qui comprend le travail réalisé par les employés municipaux qui est comptabilisé dans cette mise de fonds, et 32 000\$ ont été accordés dans le cadre du Pacte rural.



## Voici une proposition d'affaires riche de possibilités.

À la recherche d'un(e) détaillante(e) pour poste d'essence situé à MANIWAKI, QC

Profitez d'une occasion unique d'élargir vos horizons entrepreneuriaux en vous associant au plus important détaillant indépendant d'essence au Canada. La Division pétrolière de Canadian Tire est à la recherche de gens qui ont du flair pour les affaires pour devenir agents pétroliers.

Vous travaillez à votre propre poste d'essence, vous profitez de l'indépendance et de la flexibilité d'exploiter votre propre commerce, et vous profitez des avantages des innombrables ressources de Canadian Tire.

À titre de membre de notre fière famille, vous obtenez de la formation, un poste d'essence établi, des clients fidèles, un pouvoir d'achat collectif et des services de soutien marketing à l'échelle nationale.

### Votre contribution:

- Une attitude axée sur le service à la clientèle
- Un sens aigu des affaires
- De l'expérience dans le commerce du détail, plus particulièrement les postes d'essence et les dépanneurs (un atout)
- Un investissement raisonnable



Si intéressé, veuillez postuler en ligne en visitant notre site web à [essenceplus.canadiantire.ca](http://essenceplus.canadiantire.ca)

## UN NOUVEAU PRODUIT NATUREL POUR AIDER À STIMULER LA LIBIDO

Le MACA est une plante médicinale du Pérou reconnue pour être un excellent aphrodisiaque. Depuis des milliers d'années, le MACA est recherché particulièrement pour son effet stimulant sur l'activité sexuelle autant chez l'homme que chez la femme. Le MACA avec Ginseng de Webber Naturals est une formule novatrice qui aide aussi à contrer le stress et la fatigue.

Disponible en pharmacies

[webbernaturals.com](http://webbernaturals.com)

Ce produit peut ne pas vous convenir. Consultez votre médecin ou votre pharmacien. Toujours lire l'étiquette et suivre le mode d'emploi.



Cette publicité a été payée par WN Pharmaceuticals Inc.

**FESTIVAL DES CANNEBERGES****Une très bonne récolte cette année****SYLVIE DEJOUY**

sdejouy@lagatineau.com

**KAZABAZUA** - La récolte bat son plein à la Vallée des canneberges, où la population était conviée samedi et dimanche au Festival des canneberges. Une activité organisée chaque année en collaboration avec l'Association culturelle, sociale et âge d'or de Kazabazua.

Outre la visite des champs et de la boutique de produits à base de canneberge, les visiteurs ont pu faire le tour des exposants artistes, artisans et producteurs locaux, le tout en écoutant de la musique. «Pour nous, c'est un succès, commente le président de l'association, Robert Bergeron. C'est encore mieux que l'année passée. L'argent collecté ira à nos activités. Notre souci principal ce sont les jeunes, avec le programme «Être et devenir». On essaye de mettre en place un fonds de scolarité pour les jeunes. On propose aussi des cours de peinture, des cours de musique, on organise des activités sociales pour les jeunes de Low, Lac Sainte-Marie, Denholm, Kazabazua et Danford Lake. Notre objectif est de leur permettre de développer des passions et les sortir de



l'isolement. On veut aussi les aider à retourner à l'école ou à trouver un métier.»

**Seule cannebergière de l'Outaouais**

Lyne Leduc, propriétaire depuis 1998 de la Vallée des canneberges avec son mari Michel Chouinard, dresse aussi un bilan positif du festival. Leur première récolte remonte à 2001 et l'ouverture de la boutique à 2004. «Avant on avait une compagnie d'excavation à Gatineau, explique-t-elle. La terre appartenait à un ami de mon mari. Le ministère de l'Agriculture avait fait une étude qui démontrait que cette terre était propice à la canneberge. Grâce à notre compagnie on avait déjà la machinerie. C'est ce qui nous a donné envie de lancer le projet.»

L'entreprise embauche une personne à temps plein à l'année, deux à temps partiel durant l'été et une dizaine pendant le temps des récoltes. L'an passé, la Vallée des canneberges a récolté un million et demi de livres. «Pour cette année, on le saura vraiment début décembre, quand les pesées seront faites et qu'on aura nettoyé, trié,

séché congelé, explique Lyne Leduc. Mais les rendements augmentent d'année en année et la température pour nous cette année a été bonne.» En dehors des canneberges qui sont transformées en différents produits vendus à la boutique, le reste est acheté par une compagnie située au centre du Québec.

À noter que les producteurs de canneberges du Québec envisagent une récolte abondante cette année, essentiellement en raison des conditions météo favorables. L'Association des producteurs de canneberges du Québec (APCQ) s'attend à récolter quelque 240 millions de livres de canneberges, alors que près de 210 millions sont habituellement cueillis. L'an dernier, le Québec était le troisième producteur mondial derrière les états du Wisconsin et du Massachusetts. Si la récolte de cette année est telle qu'espérée, le Québec pourrait redevenir, comme en 2014, le deuxième producteur mondial. En dix ans, le nombre de cannebergières a plus que doublé au Québec, tout comme la superficie de production.

**LES NOMBRILS DE LA SEMAINE****Une nouvelle distinction****SYLVIE DEJOUY**

sdejouy@lagatineau.com

**MANIWAKI** - «Les Nombriils de la semaine» se sont encore une fois démarqués au-delà de la Vallée-de-la-Gatineau. L'activité, organisée chaque été par Michèle Côté, technicienne en loisir à la Ville de Maniwaki, était en nomination pour le prix Excellence dans la catégorie «municipalités de 10 000 habitants et moins», lors de la 17e Conférence annuelle du loisir municipal de l'Association québécoise du loisir municipal, qui se tenait la semaine dernière à Rivière-du-Loup.

«Nous n'avons malheureusement pas remporté le prix, commente Michèle Côté. Par contre, nous avons été nommés dans le top trois des projets présentés. Une



autre belle victoire pour Les Nombriils de la semaine.»

Auparavant, l'activité a reçu le titre de «projet de l'année en loisir» au 26e Gala Loisir sport Outaouais en juin dernier, ainsi que celui d'activité coup de cœur de l'Outaouais au quatrième Rendez-vous québécois du loisir rural. Ces distinctions donnent un coup de pouce pour aller chercher plus de subventions, donc bonifier l'activité qui reviendra pour une quatrième année l'été prochain.



## ENSEMENCEMENT DANS LE LAC CAYAMANT

# 6 000 dorés en trois ans

**JEAN LACAILLE**

jlacaille@lagatineau.com

**CAYAMANT** - Steve Brousseau, du dépanneur Mathews-Brousseau, un jeune commerçant fortement impliqué dans son milieu, avec l'aide de nombreux bénévoles, a déversé 2 000 dorés à divers endroits dans le lac Cayamant le mardi 4 octobre dernier.

«Nous avons ajouté 6 000 jeunes dorés

dans notre lac au cours des trois dernières années. Et je confirme que nous allons en ensemercer 2 000 autres à l'automne 2017. Le coût total des ensemcements est défrayé à partir des profits nets du Tournoi annuel de pêche sportive du Dépanneur Mathews-Brousseau qui réunit, chaque année, plus de 200 amateurs. Je tiens d'ailleurs à les remercier tous de participer en si grand nombre chaque année», précise Steve Brousseau.

La mairesse, Chantal Lamarche, s'est dite très fière de l'initiative de Steve Brousseau. «La pêche sportive est importante pour notre économie locale. À l'instar de mon ami Steve, je souligne la grande collaboration des pêcheurs de même que des bénévoles qui chaque année sont au rendez-vous».



▲ Steve Brousseau, à droite, a procédé à la mise à l'eau des dorés.



▲ Steve Brousseau, à l'extrême droite, en compagnie de Carl Lécuyer, la mairesse Chantal Lamarche, Alain Gravelle et Maurice Paquette.



▲ Petits dorés deviendront gros pour le plus grand bonheur des pêcheurs.

## COMBATTONS L'ALZHEIMER

### Le déjeuner des policiers s'en vient

**MANIWAKI** - Les policiers de la Sûreté du Québec de la Vallée-de-la-Gatineau vous rappellent la tenue du Déjeuner des policiers, au profit de la Société Alzheimer de l'Outaouais québécois (SAOQ) le jeudi 27 octobre prochain, de 5h30 à 11h30 am, au Resto-Pub Le Rabaska aux Galeries de Maniwaki.

Comme l'indique Daniel Viau, le directeur du détachement, tous les profits seront remis à la SAOQ et entièrement dédiés aux services offerts dans la Vallée-de-la-Gatineau. Chez nous, comme ailleurs, les récentes études démontrent que la maladie d'Alzheimer affecte un nombre sans cesse grandissant de gens et frappe des personnes de plus en plus jeunes, 50 ans, voire même 40 ans. La SAOQ travaille

sans relâche à soutenir concrètement les familles et les proches aidants dans tout l'Outaouais en leur offrant des services, de l'aide, du soutien et de la formation.

Encore cette année, des tables VIP seront disponibles. Le concept permettra aux gens intéressés de réserver une plage horaire bien précise pour le déjeuner. Des tables de 6 personnes sont disponibles au coût de 300 \$, pour quatre personnes au coût de 200 \$ et pour deux personnes au coût de 100 \$.

Vous pouvez réserver en composant le 819-449-4333 ou par courriel à caroline.montreuil@surete.qc.ca

Si vous deviez faire un chèque, veuillez le libeller à la Fondation Jean-Claude Branchaud.



## DÉJEUNER DES POLICIERS

**Jeudi 27 octobre 2016**  
**5h30 à 11h30 am**

AU PROFIT DE LA

**Société Alzheimer**

OUTAOUAIS QUÉBÉCOIS

Les dons recueillis resteront dans la région

**Resto Pub Le Rabaska**  
100, rue Principale Sud, Maniwaki (Galerie Maniwaki)



PAUSE CAFÉ  
ROCH THÉRIAL  
819 449 5127.

maxi

97.3  
CHICA FM

branchaud

La Gatineau

Imprimak  
IMPRIMERIE ET LETTRAGE

Derhalier

Sealtrest



**LE MACA EST UNE PLANTE UTILISÉE POUR AMÉLIORER LES CAPACITÉS PHYSIQUES MAIS AUSSI POUR SES POSSIBLES BIENFAITS SUR LA LIBIDO.**

EFFICACE ÉGALEMENT CHEZ LES HOMMES ET LES FEMMES.

Valide du 13 au 19 octobre 2016

Disponible chez



En promotion  
cette semaine  
**14,99 \$**



Ce produit peut ne pas vous convenir. Consultez votre médecin ou votre pharmacien. Toujours lire l'étiquette et suivre le mode d'emploi.

webbernaturals.com

Cette publicité a été payée par WN Pharmaceuticals Inc.

## LA SITUATION SE DÉTÉRIORE DE JOUR EN JOUR

# Diane Durocher ne lâchera pas le morceau

**JEAN LACAILLE**

jlacaille@lagatineau.com

**KAZABAZUA** - La SPCA de Gatineau déborde. Les familles d'accueil d'animaux domestiques également. Les demandes d'interventions fusent au Gîte animalier au Cœur de Kazabazua. La situation est dramatique et va très certainement s'accroître selon Diane Durocher, de l'Arche des Anges.

«J'ai la ferme intention de soulever la question à nouveau lors de la rencontre d'octobre du conseil des maires à Gracefield. Il est urgent d'agir. La région doit avoir un système de contrôle animalier. La situation est catastrophique. Des animaux domestiques sont laissés à leur propre sort, dans la nature. La semaine dernière, par exemple, on a

retrouvé une chatte et son chaton dans un sac de plastique au bout du chemin de la caserne à Kazabazua. La préposée aux animaux du Gîte animalier du Cœur de Kazabazua s'en est occupée. Les animaux ont repris vie puis ont été stérilisés et remis à des gens qui les ont adoptés. Nous faisons face à des cas similaires quasiment tous les jours», indique Diane Durocher.

### Une situation idéale

Sans vouloir prêcher pour sa paroisse, Diane Durocher, qui collabore beaucoup avec Daniel Lepage, propriétaire du Gîte animalier au Cœur de Kazabazua, croit que la Vallée-de-la-Gatineau pourrait bénéficier de ces installations pour établir un plus grand refuge et ainsi en arriver à un contrôle animalier dans la Vallée-de-la-Gatineau.

«Pour ce faire, il faut des sous. Le gîte de Daniel est géographiquement très bien situé.



▲ Diane Durocher collabore beaucoup avec Daniel Lepage du Gîte animalier au Cœur de Kazabazua.

Il faudra faire quelque chose tôt ou tard, autant le faire le plus rapidement possible. On l'a fait dans le Pontiac. Le contrôle animalier est exercé en permanence et tout va

bien. Nous avons l'expertise ici d'autant plus que mon ami Daniel collabore beaucoup actuellement avec le vétérinaire Julien Delisle, qui ne demanderait pas mieux que d'œuvrer à la réalisation d'un vaste refuge pour l'ensemble des municipalités comprises entre Low et Grand-Remous.»

Diane Durocher n'aurait jamais cru que le besoin était aussi criant lorsqu'elle a décidé de s'impliquer auprès des animaux en détresse dans la région il y a deux ans. «Je pense toujours aux animaux. Je me suis laissée prendre à mon propre jeu. Maintenant, je ne peux arrêter. Les besoins sont trop criants. Il faut faire quelque chose. La situation impose une solution. C'est pourquoi je vais encore m'adresser aux maires de la région pour qu'une décision politique soit prise sur l'urgence d'établir un contrôle animalier dans la Vallée-de-la-Gatineau.»



**JEAN LACAILLE**

jlacaille@lagatineau.com

## FRAIS ENCOURUS POUR CONFLIT DE PERSONNALITÉS

### «Pour la première et la dernière fois»

**GRACEFIELD** - Le conseiller municipal Claude Gauthier, responsable des finances municipales avec son collègue Claude Blais, a été on ne peut plus explicite mardi soir lors de la séance du conseil à Gracefield en affirmant que c'était la première et la dernière fois que les contribuables rembourseraient des honoraires d'avocats pour un conflit de personnalités, en l'occurrence celui entre la mairesse Joanne Poulin et la directrice générale, Johanne Laperrière.

Il a demandé l'appui de ses collègues pour faire en sorte que, dans l'avenir, les contribuables soient épargnés des frais d'avocats pour ce type de défense. La

résolution, qui prévoyait le remboursement d'une somme de 782,41 \$ pour des honoraires professionnels rendus à la directrice générale (employée #14-13) a toutefois été adoptée.

«La ville doit payer tellement de choses beaucoup plus importantes pour assurer de bons services à sa communauté. Je le répète, nous ne paierons plus pour ce genre de situation.»

Questionnée par une contribuable à savoir pourquoi il s'opposait au paiement de cette

somme, le conseiller Claude Gauthier a indiqué que les membres du conseil avaient tenté de raisonner la mairesse et la directrice générale dans un exercice de médiation qui n'a pas fonctionné.

«Les contribuables paient déjà leur large part. Leur demander de défrayer le coût d'un conflit à l'interne n'est certes pas la norme en administration publique», conclut le conseiller Claude Gauthier.

## CONCOURS MAISONS FLEURIES

### Blue Sea distribue ses prix

**JEAN LACAILLE**

jlacaille@lagatineau.com

**BLUE SEA** - La municipalité de Blue Sea a profité de la 9e édition du pique-nique annuel du Mont Morissette, dans le cadre des Journées de la culture, pour distribuer ses prix aux gagnants du concours Maison fleuries, édition 2016.

La distribution a été faite sur place, au Mont Morissette, par la jardinière en chef de la municipalité, la dame aux fleurs, Chantal

Michaud. Le premier prix du concours a été remis à M. Roger Clément alors que Mme Micheline Lacroix mettait la main sur le deuxième prix et Mme Jasmine Cécire sur le troisième. Les trois gagnants ont reçu des prix de la Pépinière Haute-Gatineau.

Plusieurs contribuables de Blue Sea ont participé au concours cette année et les dirigeants municipaux se disent très fiers de l'effet que font les aménagements de fleurs dans la municipalité. Chantal Michaud espère que les gens seront encore nombreux à participer l'an prochain.



▲ Chantal Michaud, jardinière en chef de la municipalité de Blue Sea, avec Mme Micheline Lacroix, gagnante du deuxième prix du concours Maisons fleuries de Blue Sea, édition 2016.

▲ «C'est la première fois, en ce qui me concerne, que nous payons pour des frais juridiques pour défendre qui que ce soit dans un conflit de personnalités», précise le conseiller municipal, Claude Gauthier.

## Pompiers en herbe

(12 ans et moins)

CASERNE 13

Journée pompiers en herbe (12 ans et moins) dans le cadre de la semaine en prévention des incendies : le 14 octobre 2016, différentes activités sont prévues.

**Informations :**  
Martine Gravelle, préventionniste et  
Yves Brousseau, directeur du service incendie.  
819-463-3587 (poste 228)

**Yves Brousseau, directeur du service incendie ainsi que Chantal Lamarche, mairesse et les conseillers**

1. Raymond Blais	3. Nicola Malette	5. Philippe Labelle
2. Robert Gaudette	4. Lise Crêtes	6. Darquise Vallières

# Petites annonces 819 449-1725

Contactez-nous pour annoncer dans les petites annonces les plus lues de la Vallée-de-la-Gatineau.

Heure de tombée: le mardi midi | Aussi en ligne : [www.lagatineau.com/petites-annonces](http://www.lagatineau.com/petites-annonces) | Envoyez vos avis publics, appels d'offre ou offres d'emploi par courriel: [avis@lagatineau.com](mailto:avis@lagatineau.com)

## BUREAUX - LOCAUX À LOUER

Local commercial à louer 900pi<sup>2</sup>, 4 bureaux, grand patio, non-c, non-é, avec stationnement, 750\$/mois situé sur le boul. Desjardins, grand stationnement. Infos jour : 819 449-4159 Soir : 819 334-1041.

**LOCAL COMMERCIAL - Bureaux et locaux à louer au 135, Route 105, Egan-Sud, 2 285 pi<sup>2</sup>, 47 x 30 et 25 x 35. Idéal pour magasin de détail ou centre professionnel. Pour infos: 819 449-1725.**

Deux locaux commerciaux à louer, appeler pour informations : 819 441-2962.

Local à louer, 450 pieds carrés, chauffé/éclairé, 700\$ plus taxes/mois. Situé au 8, St-Joseph, Gracefield. Infos : 819 334-3131.

198, Notre-Dame, Maniwaki, immeuble professionnel, centre-ville, prix compétitif. Stationnement. 819 561-4586.

2 locaux à louer. 163 rue Laurier, Maniwaki. Dimensions: 130 et 145 pieds carrés, incluant une salle de rencontre, chauffés, climatisés et éclairés, 350\$ ou 370\$/mois. Infos : 819 449-3838.

## CHAMBRES À LOUER

Belle chambre disponible au centre-ville de Maniwaki. Avec frigidaire privé, cuisine commune, salon et télévision Hi-Fi, Internet. Spécial 325\$/mois. Infos: 819 441-2827 ou 819 334-2345.

Chambre à louer, entrée privée, literie fournie, salon, tv, satellite, Internet, cuisine, meublée, secteur tranquille Christ-Roi, non fumeur. Infos : 819 441-0427.

Déléage, chambres très propres, non-fumeur, internet sans fil inclus, réfrigérateur, salle de bain privée. Forfait hebdomadaire ou mensuel. Infos : 819 449-6969.

## LOGEMENTS - APPARTEMENTS À LOUER

Bouchette - Appartement rénové, 2 c.c., 500\$/mois et 3 c.c., 600\$/mois. Pas d'animaux. Libre immédiatement. Infos : 819 360-9498.

Appartement 2 chambres à coucher à Déléage, endroit tranquille, prises laveuse-sécheuse, four et plaque encastrés, rénové à neuf, 575\$/mois, pas chauffé ni éclairé (chauffage central), non-fumeur, pas d'animaux. Demandez Chantale ou Mario 819 441-0684.

## Cartes d'affaires



**Gérard Hubert Automobile Ltée**  
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS  
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)  
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217

**Sans frais : 1 877 449-2266**  
**Résidence : (819) 334-0226**

Stéphane Séguin  
Représentant



J'annonce dans La Gatineau. As-tu vu ma carte ? Le journal La Gatineau existe depuis 1955! La Gatineau, c'est là que j'annonce ! De l'actualité de chez nous dans La Gatineau. Une tonne d'appels grâce à La Gatineau... M'as-tu vu dans La Gatineau ? La Gatineau pour des gens d'ici, fait par des gens d'ici ! La Gatineau, mon journal. Ma carte d'affaire se trouve dans La Gatineau. ...Moi aussi!

**POUR RÉSERVER CET ESPACE PUBLICITAIRE, contactez un de nos conseillers en publicité, Mélanie L'Écuyer ou Cédric Martineau. 819-449-1725**

**TRANSPORT branchaud**

SPÉCIALITÉ :  
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre  
TERRITOIRES :  
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa

**VÉRONIQUE BRANCHAUD** Tél. : 819-449-6222  
Présidente Sans Frais : 866-449-6222  
52, Route 105, Maniwaki (Québec) J9E 3A9 Fax : 819-449-8191

**Les Constructions Marc Martin**

Spécialiste en béton  
Location de boom truck  
Lavage de maison  
Rénovation de tous genres

178 rue St-Joseph, Gracefield  
[constructionmmartin@gmail.com](mailto:constructionmmartin@gmail.com)  
Tél.: 819.463-3506 Cell.: 819.449-8974

**MARCEL LPMSCOURCHESNE**

LAVAGE À PRESSION ET MULTI-SERVICES

76, ch. de la Rivière Gatineau nord Bouchette (Québec) J0X 1E0  
Tél.: 819 449-0891 [lpmscourchesne.com](http://lpmscourchesne.com)

Lavage à pression de maisons, fermes, réparations et rénovations de tout genre

**Century 21** Pour vendre ou acheter

MULTI-SERVICES INC. Agence Immobilière

**Luc Baker**  
Courtier immobilier  
819.441.7777  
[baker.luc@videotron.ca](mailto:baker.luc@videotron.ca)

Chaque franchise CENTURY 21 est indépendante et autonome

**MANIWAKI AUTOS ÉLECTRIQUES**

MÉCANIQUE GÉNÉRALE - PERFORMANCE  
ALTERNATEURS & DÉMARREURS  
PROBLÈME ÉLECTRIQUE ET ÉLECTRONIQUE

Yvan & Philippe Thérien propriétaires  
& 819 449-8181  
Télé.: 819 441-2130

153, rue de la Colline, Maniwaki (Québec) J9E 1B5

**LES PNEUS M.S.**

Pneus neufs et usagés  
Dépositaire TECHNO pour autos, camions et remorques

Installation et balancement de pneus

3411, boul. Des Ruisseaux Mont-Laurier (Qc) J9L 3G6  
Tél.: 819-440-4333

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION - RÉCLAMATION D'ASSURANCES

**Dufran** 2003 François P. Lafontaine

Licence RBQ: 8290-8641-40

54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3  
Tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535  
Télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474  
Courriel : [francois@dufran.com](mailto:francois@dufran.com)

• Alarme • Centrale • Caméra

R.B.Q. RMS-9025-57

**ELECTROMAX**  
Protection - Fiabilité - Sécurité

(819) 441-2002 (819) 449-0569

138-A route 105 Egan-Sud, Qc J9E 3A9 François Moreau prop. [electromax@videotron.ca](mailto:electromax@videotron.ca) [www.electromax.ca](http://www.electromax.ca)

**LIQUIDATION COMPLÈTE DE COSTUMES** (plus de 400)

- Adultes et enfants - Vendu au prix de location  
- De tous genres

COSTUMES CHEZ VICKA  
2579 CHEMIN DU SE-RANG N, MONT-LAURIER, QC J9L 3G7 - (819) 623-4533

**Gilles Langevin Électrique**

Résidentiel - Commercial - Industriel  
R.B.Q. 8149-7182-16

Philippe 819 334-3586  
Gilles 819-449-0511  
Résidence 819 449-3586  
[gilleslangevin2014@hotmail.com](mailto:gilleslangevin2014@hotmail.com)

25, Réjean, Déléage (QC) J9E 2Z7 Avec vous depuis 35 ans

Installation **PIERROT BEAUDOIN**

**RÉNOVATIONS DE TOUS GENRES**  
INTÉRIEURES EXTÉRIEURES

R.B.Q. 8343-7590-48

**819-449-3319**

**ENTREPRENEUR GÉNÉRAL Denis Thibault**

6, chemin Farley Messines, Qc J0X 2J0  
Tél. 819.441.3152 Cell. 819.334.1353

RBO: 8358-3385-01 **Prix compétitifs**

**COUVREUR CERTIFIÉ**

PROGRAMME RÉNO-VILLAGE

**RÉNOVATION DANIEL BEAUDOIN**  
RBO: 5588-4282-01

Finition intérieure et extérieure

**Spécialiste Programme d'adaptation de domicile**

- Reconstruction après sinistre - Pose de plancher de tout genre - Pose de gypse (drywall)  
- Joint et peinture - Réparation / rénovation intérieure et extérieure de votre maison pour vente plus rapide  
- Investir un peu pour obtenir plus  
- Estimation gratuite dans la région

Cellulaire 819-334-2957  
Résidence 819-441-0425

**LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES B.L.** 1996 inc.

R.B.Q. 8101-8038-30

• Entrepreneur électricien • Spécialiste en chauffage électrique  
• Résidentiel • Commercial • Industriel

Tél.: 819.449.5044 Germain Michaud Maître électricien  
Cell.: 819.449.8937  
Rés.: 819.449.6814 189, rue Notre-Dame, Maniwaki, Qc [germain.michaud@blelectrique.com](mailto:germain.michaud@blelectrique.com)

Tél.: (819) 623-3369 ou (819) 623-3372 Fax: (819) 623-9551

**MÉTAL GOSSELIN LTÉE**

- FER NEUF ET USAGÉ  
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER  
TUYAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette  
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

**CLAUDE GUERTIN ENTREPRISES**  
R.B.Q.: 8109-1654-05

Construction et réclamation d'assurances  
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL

2, chemin Le Sabotier, Messines (Qc) J0X 2J0  
Tél.: 819-4497375 Fax: 819-441-0722  
[claudeguertin@cge.construction](mailto:claudeguertin@cge.construction)  
[www.cge.construction](http://www.cge.construction)

**SERVICE DE PLOMBERIE GM**

R.B.Q.: 5704-6724-01

2, chemin Le Sabotier, Messines, J0X 2J0  
Fax: 819 441-0722 - Bur.: 819 449-7375 - [cgent@sympatico.ca](mailto:cgent@sympatico.ca)

Corporation des maîtres électriciens du Québec CMMTQ Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec

**TRANSPORT J.V.**

Gilles Céré, propriétaire

Résidence 449-5311 Cellulaire 441-4665

**DÉMÉNAGEMENT**  
Résidentiel — Commercial

**COUVREURS Rochon**

ROB: 2537-2913 QUÉBEC INC. ENR. F.A.S.

**Robert Rochon**

Toiture de tout genre  
ESTIMATION GRATUITE  
OUVRAGE GARANTIE PAR ÉCRIT

1 (888) 449-2849  
**Kazabazua**  
(819) 467-2849

**À VENDRE**



Chenilles pour VTT de marque Trex utv Commander, usure 20 heures. En excellente condition. Valeur de 7 200 \$ pour 5 200 \$, quatre saisons. Pour infos : 819 449-5621 demander Lisette.

Coquet petit appartement, paisible, 1 chambre à coucher situé à Messines (Place St-Raphaël) 385\$ par mois. Laveuse et sècheuse au sous-sol. Pas chauffé ni éclairé mais nous fournissons l'eau chaude. Infos : Pierrette au 819 441-2444.

À louer, sur la rue Beaulieu à Maniwaki, maison en rangée, 3c.c., pas chauffée, ni éclairée. 695\$/mois. Famille de préférence. Libre le 1er août. Infos : 819 449-4306 ou 819 441-3397 du lundi au vendredi de 9 h à 19 h.

Appartement 2 c.c., centre-ville de Maniwaki 475, pas chauffé, ni éclairé, pas animaux. Contacter entre 8 et 17h au 819 449-2866 et le soir au 819 449-8465.

Gracefield, 41 Principale, 2 chambres, rénové, aucun tapis, prises laveuse-sècheuse, 2 stationnements déblayés, cour privée entretenue, tranquille et

sécuritaire, pas de chien, enquête. 495\$ Libre immédiatement. Infos : 1 819 328-2266.

Gracefield, grand logement, semi sous-sol, aucune marche, grande fenestration, entrée asphaltée, grand patio privé, idéal pour personne à mobilité réduite, endroit paisible, pas d'animaux, références demandées, pas chauffé, ni éclairé, libre immédiatement, 600\$/mois. Infos : 819 463-4001 ou 819 441-7789.

Appartement 1c.c. à Gracefield, chauffé/éclairé, prises laveuse-sècheuse. Personne seule ou couple d'un certain âge, non-fumeur, pas d'animaux. Libre immédiatement. Infos : 819 463-2101.

Entrepreneurs, travailleurs passagers, professionnels - Logement à louer situé à Maniwaki, location à la

semaine ou au mois, meublé, tout équipé en neuf (vaisselle, literie, etc.), câble et Internet inclus, libre immédiatement. Infos : 514 247-7882.

Logement à Maniwaki au 150 rue Britt, 2 c.c., prises lav/séch, espace de stationnement, 550\$/mois, pas chauffé ni éclairé, libre 1er novembre, pas d'animaux, non fumeur. Infos : 819 712-3572 ou 819 743-0233.

Logis 3 1/2, situé au 23, rue Lafrenière, Délage, pas chauffé ni éclairé, 400\$/mois, pas d'animaux, libre 1er octobre. Infos : 819 334-1563 ou 819 449-6346.

**Bois-Franc, grand 3 chambres à coucher entièrement rénové. 550\$, pas chauffé, pas éclairé. Pas d'animaux, non fumeur. Libre le 1er septembre, Pour infos: 819 449-0794 ou 819 449-0627.**

**Ville de Maniwaki**

**AVIS PUBLIC**

**ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 971 INTITULÉ : « RÈGLEMENT NO 971 MODIFIANT LE RÈGLEMENT RELATIF AU ZONAGE NO 881, À L'EFFET DE PERMETTRE ET D'ENCADRER L'UTILISATION DE CONTENEURS MARITIMES SUR LE TERRITOIRE DE LA VILLE DE MANIWAKI. »**

À TOUTES LES PERSONNES HABILÉES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 971 INTITULÉ : RÈGLEMENT NO 971 MODIFIANT LE RÈGLEMENT RELATIF AU ZONAGE NO 881, À L'EFFET DE PERMETTRE ET D'ENCADRER L'UTILISATION DE CONTENEURS MARITIMES SUR LE TERRITOIRE DE LA VILLE DE MANIWAKI. »

**AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :**

QUE lors d'une séance tenue le 3 octobre 2016, le conseil municipal a adopté le premier projet de règlement no 971 intitulé : « Règlement no 971 modifiant le règlement relatif au zonage no 881, à l'effet de permettre et d'encadrer l'utilisation de conteneurs maritimes sur le territoire de la Ville de Maniwaki. »

QU' **une assemblée publique de consultation aura lieu le 7 novembre 2016 à compter de 19 h 30**, dans la salle du conseil située au 186, rue Principale Sud, Maniwaki, en conformité des dispositions de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (L.R.Q., c. A-19.1);

**OBJET DU PROJET DE RÈGLEMENT**

QU' il est observé sur le territoire de la Ville de Maniwaki la présence de conteneurs maritimes ou de remorques routières utilisés pour l'entreposage de toute sorte;

QUE le conseil entend autoriser, sous certaines conditions, l'utilisation de conteneurs maritimes seulement, comme bâtiment accessoire à certaines catégories d'usages et dans des secteurs déterminés;

QUE ce règlement modifie le Règlement de zonage de la Ville de Maniwaki numéro 881 pour permettre et d'encadrer l'utilisation de conteneurs maritimes sur le territoire de la Ville de Maniwaki;

QU'AU cours de cette assemblée publique, le maire ou un autre membre du conseil désigné par le conseil, expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer;

QUE ce projet de règlement 971 contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau du greffier, à l'hôtel de ville, située au 186, rue Principale Sud, Maniwaki, aux heures ordinaires de bureau.

DONNÉ À Maniwaki,  
M.R.C. DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU  
Ce 13e jour du mois d'octobre 2016

Me John David McFaul, greffier

Paroisse L'Assomption-de-Marie

**AVIS D'APPEL D'OFFRES**

**ENTRETIEN DES CIMETIÈRES**

La paroisse L'Assomption-de-Marie invite toute personne intéressée à présenter une soumission pour l'entretien de six de ses cimetières (Ste-Philomène de Montcerf-Lytton ; St-Boniface de Bois-Franc, cimetière neuf et vieux cimetière ; St-Raphaël de Messines ; Ste-Famille d'Aumond ; Ste-Thérèse de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau), pour les trois prochaines années, à passer au secrétariat de la paroisse, situé au 326, rue du Couvent, à Maniwaki, pour prendre copie de la description du travail et des conditions et laisser votre soumission, **au plus tard le 26 octobre à 14 h**. Pour de plus amples renseignements : 819 449-1400.

**326, rue du Couvent, Maniwaki (Qc) J9E 1H4**  
Tél. : (819) 449-1400  
Télé. : (819) 449-4511  
paroisseassomption@videotron.ca

Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais

**AVIS PUBLIC**

**ÉTATS FINANCIERS ET RAPPORT DES VÉRIFICATEURS EXTERNES 2015-2016**

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par la Commission scolaire des Haut-Bois-de-l'Outaouais que conformément à l'article 286, de la Loi sur l'instruction publique, que le conseil des commissaires acceptera les états financiers de l'année 2015-2016 pour la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais lors d'une séance ordinaire qui sera tenue le 26 octobre 2016 à compter de 19 h au 331, rue du Couvent, Maniwaki.

Donné à Maniwaki, ce 27e jour du mois de septembre 2016

Le directeur général,  
M. Harold Sylvain

331, rue du Couvent, Maniwaki (Québec) J9E 1H5  
Téléphone : (819) 449-7866  
Télécopieur : (819) 449-2636  
[www.cshbo.qc.ca](http://www.cshbo.qc.ca)

**PRÊT DE 500\$**

Sans enquête de crédit.

**1 866 482-0454**

[www.creditcourtage.ca](http://www.creditcourtage.ca)

CONNEXION FIBRE PICANOC

**AVIS DE CONVOCATION**

**Assemblée générale annuelle 2015-2016**  
**Connexion Fibre Picanoc**

Mesdames,  
Messieurs,

**Connexion Fibre Picanoc** agit à titre de télé-communicateur non dominant en vertu des lois en vigueur, des protocoles et conventions convenus entre les membres associés, la corporation exploite un lien optique (incluant les fibres et accessoires) sur son territoire et en assure sa pérennité, son entretien, sa maintenance et sa réparation, à l'intention de ses membres.

La **Corporation Connexion Fibre Picanoc** vous invite à son assemblée générale annuelle qui aura lieu le **vendredi, 18 novembre 2016, à 9h30, à la MRC du Pontiac, 602, Route 301, à Campbell's Bay.**

**ORDRE DU JOUR**

- Ouverture de la rencontre et vérification du quorum;
- Lecture et adoption de l'ordre du jour;
- Lecture et adoption du procès-verbal de l'AGA 2014-2015;
- Lecture et adoption du rapport financier 2015-2016;
- Lecture et adoption du rapport d'activités s'il y a lieu;
- Élections – entérinement des nominations de représentants des membres associés;
- Nomination du vérificateur;
- Période de questions des membres;
- Levée de l'assemblée.

Gabriel Lance, Président  
Informations : (819) 648-5689 poste 238

**Cartes professionnelles**

**Stéphanie Roy**  
Agente en assurance de dommages des particuliers  
142, rue Langevin  
Maniwaki (Québec) J9E 1W5  
AssuranceStephanieRoy.com  
Stephanie.Roy@saqauto.com  
819 306-0604

AFFILIÉE À **SSQauto**  
Cabinet de services financiers

**Desjardins & Gauthier**  
Avocats - Lawyers

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame  
(819) 449-6075

Gatineau : 132, rue St-Raymond  
(819) 771-7415

**Serge Désilets D.D.**  
Denturologiste  
Ouvert du lundi au vendredi  
819 449-6484  
NOUVELLE ADRESSE  
153B, Commerciale, Maniwaki J9E 1P1

**Denturologiste**  
Martin Cusson D.D.  
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h  
**(819) 449-6073**  
137, Principale Sud, Maniwaki

Logement à louer au 320 rue Des Oblats à Maniwaki, dans un demi sous-sol, avec cour arrière. Grande chambre à coucher, salon/cuisine, salle de bain avec prises laveuse/sécheuse, pas chauffé, ni éclairé. 405\$/mois. Infos : 819 449-3520.

Appartements à louer, Martel & L'Écuyer, 1 c.c., 2 c.c., 3 c.c., libres immédiatement, pas d'animaux, références demandées. Téléphoner après 18 h p.m. au 819 449-6606.

Bachelor à Maniwaki, près du centre-ville, semi-meublé, poêle, frigidaire, laveuse-sécheuse inclus, 550\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement, non-fumeur, pas d'animaux. Infos : 819 449-4140.

Maniwaki, 3 1/2 dans un demi sous-sol, chauffé/éclairé. 485\$/mois, poêle, frigidaire, table, chaise, bureau, lit. Libre le 1er novembre. Pas d'animaux.

Références demandées. Infos : 819 441-2827 ou 819 334-2345.

Logement 3 1/2 à louer au 80 Masebo. Idéal pour personne seule, 550\$/mois, chauffé, éclairé, non-fumeur, pas d'animaux, stationnement privé, libre 1er novembre, bail et références obligatoires. Infos: 819 449-3663.

Appartement second étage, 1c.c., libre le 1er juin, 480\$/mois. Pas chauffé ni éclairé. Références demandées. Infos : Raynald Hamel 819 441-9313 ou 1 800 944-4202.

Appartement à louer, meublé, idéal pour étudiants ou travailleurs, 500\$/mois. Infos : 819 923-0858.

Logement 1c.c., personne sérieuse, non chauffé, ni éclairé. Non fumeur, pas d'animaux. Libre immédiatement. Infos : 819 449-1180.

Près de l'hôpital, 110-2 rue L'Heureux, 2c.c., pas chauffé, ni éclairé, semi sous-sol, prises laveuse/sécheuse, pas d'animaux. Grand stationnement

et remise. Références demandées. 485\$/mois. Libre immédiatement. Infos : 819 561-4586 ou 819 441-0200.

Appartement de 2 c.c. à louer, situé au coeur du village de Gracefield, près de l'école et de tous les services. Poêle et réfrigérateur inclus. Libre immédiatement. Infos : 819 449-9421.

**PROPRIÉTÉS À LOUER**

Maison à louer à Bouchette, 2 c.c., 2 salles de bain, en campagne, pas chauffée, ni éclairée, animaux non admis, 650\$/mois disponible dès maintenant. Infos : 819 215-0532 ou 819 215-0744.

Maison à louer, chauffage électrique ou à bois, 500\$/mois, entre Grand-Remous et Val-Limoges. Infos : 819 800-0283.

Faut voir! Maison/chalet à louer au bord de l'eau, réservoir Basketong, secteur Baie Mercier, 2 c.c., meublé au complet (meubles, literies, t.v. etc), garage, remise, quai, forfait hebdomadaire ou mensuel. Infos : 819 449-6969.

Maison-chalet à louer au 76 ch. de la Ferme à Messines, situé sur le bord du Lac Blue Sea, non fumeur, 2 étages, rénové à neuf. Libre immédiatement. 760\$/mois non chauffé, non éclairé. Infos : 819 568-3669 ou 819 800-1939. Voir vidéo Kijiji #1205807101.

**PROPRIÉTÉS À VENDRE**

**Maison à vendre avec grand terrain boisé, grandeur 24' par 36', garage 16' par 24'. Maison rénoverée, toiture refaite, puit artésien neuf, réservoir septique et champs d'épuration conforme. 10 ch. Rollin Délage, libre immédiatement. Info : 819 449-3157.**

**PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE**

Bâtiment commercial à vendre ou à louer, à Maniwaki, idéal pour aire de vente. Entrepôt de 10 800 p.c., à partir de 2,00\$ le pied carré. Infos : Raynald Hamel 819 441-9313 raynald.hamel@videotron.ca

**TERRAINS À VENDRE**

Terrain à vendre 200 x 200 et plus, à Délage, quelques minutes de Maniwaki. Infos : 819 449-3157.

**OFFRES DE SERVICE**

PRÊTS 500\$ à 1000\$. courtageexpress.com 1 888 994-4054. 7 jours sur 7 / 8h - 20h.

SAAQ-SAAQ-SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocat. Tél. : 1-855-282-2022 www.sossaaq.com

CANADA BENEFIT GROUP - Vous ou quelqu'un que vous connaissez souffre d'un handicap? Obtenez jusqu'à 40,000\$ du gouvernement du Canada. Appelez sans-frais au 1-888-511-2250 ou visitez-nous au www.canadabenefit.ca/fr/evaluation/

310-PRÊT : Prêt de 500\$ à 1000\$. Aucune enquête de crédit. Approbation en 5 minutes. Ouvert 7 jours de 8h à 20h. Compose sans frais : 310-PRET.

**Empruntez Jusqu'à 750\$ en 1h! Simple, Rapide et Sécuritaire. Aucun Crédit Refusé! Appelez 1-888-906-1863 Ou ArgentDirect.com**

Noyé par les dettes ? À bout de souffle? Vous êtes harcelé continuellement par vos créanciers (saisies, impôts, cartes de crédit, Hydro) il y a toujours une solution, laissez-nous vous aider. Consultation gratuite Robert Bélair adm. MNP Ltée Syndic de faillite 819-246-3588/819-246-4444 Bureau principal Montréal.

Prêteur hypothécaire privé de premier et deuxième niveau. Financement rapide peu importe votre région. Service professionnel. Nos taux sont compétitifs et nos conditions de financement flexibles. Financement Brisson. 1-866-566-7081.

**Accidentés du travail, de la route. Avez-vous des problèmes avec CSST, SAAQ, normes du travail, Assurance-chômage, aide sociale? Êtes-vous victimes de harcèlement? Entrevues gratuites 1 877 585-2281 ou 819 585-2281.**

**OFFRES D'EMPLOI**

Route de distributrices automatiques garantie, produits alimentaires exclusifs au Québec. Clientèle fournie par la compagnie. Oui votre région est favorable. Mise de fonds requis. 514-358-3023.



**AVIS DE CONVOCATION**

**Assemblée annuelle 2016**

Coopérative de solidarité les ateliers Boirec 136, ch. Parc industriel, Maniwaki, le 17 octobre à 12 h 00.

**Projet d'ordre du jour**

1. Ouverture de l'assemblée.
2. Vérification des présences.
3. Lecture de l'avis de convocation.
4. Lecture de l'ordre du jour.
5. Lecture du procès verbal de l'assemblée générale Novembre 2013.
6. Dépôt des rapports annuels.
7. Dépôt des états financier 2014-2015-2016.
8. Élection des administrateurs (2 postes soutien) ajout utilisateurs.
10. Nomination du vérificateur.
11. Période de question.
12. Levée de l'assemblée.

Deborah-Lee Moore, Présidente

**Notification by public notice (articles 136 and 137 C.C.P.)**

Notice is hereby given to Patricia FLEMING to take delivery at the office of the Superior Court in the district of Gatineau situated at 17, Laurier Street, Gatineau, province of Québec, J8X 4C1, within 10 days in order to receive the originating application left there in your name. You must answer the application within the time specified in the summons attached to it, failing which a default judgment may be rendered against you and you may have to pay the legal costs. It will not be published again, unless required by the circumstances.

Signed at Gracefield, on the 11th day of October 2016.

André Larocque, notary



**AVIS DE CONVOCATION**

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE**

La Fondation le Terrier Inc., vous invite à son assemblée générale annuelle le 25 octobre 2016, au restaurant Rialdo (89 rue, Principale Nord, Maniwaki) à 18 h 30.

**Ordre du jour**

1. Ouverture de l'assemblée
2. Mot de bienvenue
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Dépôt et adoption du rapport financier 31 décembre 2015 par Langevin Grondin CPA Inc
5. Lecture et adoption du compte-rendu de l'AGA du 22 décembre 2015
6. Rapports d'activités 2015 et 2016
7. Dépôt et adoption des prévisions budgétaires 2017
8. Élection
9. Varia
10. Levée de l'assemblée



**AVIS PUBLIC DU SCRUTIN**

**Ville de Gracefield**

351 route 105, C.P. 329 - Gracefield (Québec) J0X 1W0  
Tél: 819-463-3458 - Fax : 819-463-4236 - info@gracefield.ca

Municipalité	Scrutin du
Gracefield	2016 11 06

**AVIS PUBLIC est, par la présente, donné aux électeurs inscrits sur la liste électorale municipale que :**

1. Un scrutin sera tenu;
2. Les candidats à cette élection pour le poste ci-après mentionné sont :

**Poste :** Siège #4

1. Maurice Gagnon,	17, chemin Point Comfort, Gracefield (Québec) J0X 1W0
2. Daniel-Luc Tremblay,	247, chemin Ruisseau-des-Cerises, Gracefield (Québec) J0X 1W0
3. Patric Carpentier,	42, chemin de la Traverse-de-Blue-Sea, Gracefield (Québec) J0X 1W0
4. Raymonde Carpentier,	1, rue Vaillancourt, Gracefield (Québec) J0X 1W0
5. Denis Rondeau,	11, rue Kelmon, Gracefield (Québec) J0X 1W0
6. Tammy Parker,	73, rue St-Joseph, Gracefield (Québec) J0X 1W0

3. Un vote par anticipation sera tenu de 12 h à 20 h au lieu et à la date ci-dessous indiqués :

Endroit : 5, rue de la Polyvalente  
Date : 30 octobre 2016  
Section de vote (nos) : 1 à 9

4. Les bureaux de vote le jour du scrutin seront ouverts le 6 novembre 2016, de 10 h à 20 h à l'endroit suivant : 5, rue de la Polyvalente.  
Section de vote n(°) 1 à 9.

5. Le recensement des votes sera effectué au lieu, à la date et à l'heure suivants :

Endroit : 5, rue de la Polyvalente  
Date : 6 novembre 2016  
Heure : 20 h 01

Donné à Gracefield, le 11 octobre 2016

Johanne Laperrière, Présidente d'élection



**Municipalité de Cayamant**

**AVIS PUBLIC**

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par la soussignée, directrice générale de ladite municipalité, qu'il y aura séance ordinaire du conseil, le 8 novembre 2016 à 19 heures au 6, chemin Lachapelle, Cayamant (Québec) J0X 1Y0.

Et au cours de cette séance, le conseil doit statuer sur la demande de dérogation mineure suivante :

Identification du site concerné : 6, chemin Lamarche

Nature et effets : la demande de dérogation mineure 2016-03 concerne une réduction de la marge latérale passant ainsi de 4.17 m au lieu de 6 m d'un bâtiment principal situé sur une partie du lot 35, rang 6, canton de Dorion : (règlement zonage #05 91, chapitre VI, article 6.3.1.4.1).

Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil relativement à cette demande.

DONNÉ à Cayamant, ce 7e jour d'octobre 2016.

Julie Jetté,  
Directrice générale/secrétaire-trésorière

**OCCASION D'AFFAIRES AVEC LES MACHINES «DISTRIBUTRICES D'ESPOIR».** Un tout nouveau lancement, maintenant au Québec. Revenus comptants exceptionnels avec style de vie enrichissant. Financement disponible. Pour détails appelez 855-735-3610 www.vendingforhope.com

Compagnie recherche jeunes femmes pour conversations par téléphone. Travail à domicile aux heures de votre choix. Rémunération hebdomadaire garantie. Débutantes bienvenues. 1 866 503-0834.

Chauffeur de camion, temps plein et partiel. Minimum 1 an d'expérience avec cours CFTR, bon salaire, bonnes conditions de travail. Envoyez CV ou appelez Rock ou Pauline 438-2223, 438-2193 (fax), pauline.p@xplor.net

**AUTOS À VENDRE**

À voir auto, camion, 4x4. Financement maison aucun cas refusé. Voitures 2010 à 2016, léger dépôt, aucun endosseur. 1-866-566-7081 www.financementbrisson.com

2008, Honda Accord, automatique./2006, PT Cruiser, automatique./2006, Ford F150, 4x4, crew cab./2009, Smart Passion./2006 GMC Envoy, 2x4./2007, HHR, manuelle./2006, Ford 500./2008, Jetta Auto./2014, Kia Reo./1995 Mustang, convertible. Infos : 819 449-2965.

**VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE**

Roulotte 10 999\$ Gulf Stream 18BF, Matrix 2012, Idéale pour chasse, pêche et voyages. 18 pieds, 2 800 lbs, freins électriques, 2 essieux, chauffage au propane, réfrigérateur et congélateur, micro-onde, toilette, douche... Lit 54" Peut coucher 3 adultes + un lit enfant. Non-fumeur Maniwaki Infos : 819 441-2055.

Achèterais 4 roues, motoneiges en bon état de marche ou ayant besoin de réparations, ou pour les pièces. Infos: 819 449-2083 ou 819 441-7771 demandez Marc.

**DIVERS À VENDRE**

**Carottes pour chevreuil en vrac, contient environ 30 poches, pour 75\$. Infos : 819 585-2720.**

**PRIX SPÉCIAL! TÔLE GALVANISÉE** et pré-peinte pour couverture et mur, 0,85 sous le pi. carré, plusieurs longueurs disponibles. Fenêtres coulissantes en aluminium brun 58 po.x 60 po. et 38 po. x 60 po. Grande quantité de styro-mousse bleu 2 pi x 4 pi, 3 po., 4 po. et 5 po, de 5\$ à 6\$ la pièce. Clous à la caisse de 50 lbs, 1 1/4 po. jusqu'à 12 po., à partir de 30\$ la caisse. D'autres matériaux (neufs et usagers) disponibles. Rouleaux de papier à couverture et membranes autocollantes 51,50\$ le rouleau. Centre de Liquidation, 150 Freeman, Hull. Infos : 819 775-8048.

Spécial - Recouvrement extérieur en vinyle. Plusieurs couleurs disponibles et accessoires. Panneaux de pierre vissés pour mur extérieur et intérieur, en ciment. Trois couleurs disponibles. 1 x 2 pi., 9,50\$/pi. carré, de marque Be On Stone. 819 775-8048.

**SCIERIES MOBILES** à partir de 4,397\$. Coupez bois de toutes dimensions avec votre propre scierie à ruban portative. Info & DVD gratuits, www.ScieriesNorwood.ca/400QN 1-800-408-9995, poste : 400QN.

Bois de chauffage à vendre, 75\$ la corde, érable et chêne, situé à Grand Remous. Pour infos : 819 440-8615.

À vendre : exerciceur multi-fonctions 200\$. Contact : 819 449-4553.

**RECHERCHÉ**

Achèterais chiots ou portée de chiots, âgés entre 7 et 9 semaines. \$\$\$ S.V.P communiquer au 819 440-7211. Au Plaisir!

**AMITIÉS ET RENCONTRES**

**SERVICE RENCONTRE.** Relations Long-terme, ESSAYEZ GRATUITEMENT!!! 1-888-451-7661. Appelez # 7878 ou 1-866-634-8995. Adulte 1 à 1 en direct appelez : 1-877-347-9242. ou #5015. Rencontrez des femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+).

**CONTACTS directs** et rencontres sur le service # 1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différence... Appelez le 1-877-661-2626 pour les écouter ou bien, pour leur parler, depuis votre cellulaire, faites le #(carré)6910 (des frais peuvent s'appliquer) L'aventure est au bout de la ligne.

**ASTROLOGIE**

Ana Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/MasterCard).



**OFFRE D'EMPLOI**

La municipalité de Délage est à la recherche de candidats pour un surcroît de travail, conducteur de véhicules de déneigement au service des travaux publics et de créer une banque de candidatures potentielles.

**Description sommaire**

Sous la responsabilité du contremaître, la personne titulaire de l'affectation au surcroît de travail accompli, seule ou en équipe, divers travaux routiniers ou semi-routiniers ayant trait à l'entretien, à la réparation, à la réfection et à la construction d'infrastructures municipales, le tout en conformité avec la convention collective du Syndicat des travailleurs et travailleuses de la municipalité de Délage - CSN.

**Exigences et qualifications**

- Détenir un permis de conduire de classe 1 ou 3 FM.
- Détenir un diplôme de fin d'études secondaires ou de toutes autres formations ou expériences jugées équivalentes.
- Doit être capable d'opérer de la machinerie lourde : niveleuse, camion à benne basculante, pelle excavatrice et chargeur sur roues.
- Fournir sous peine de rejet de la candidature, avec sa demande d'emploi les documents suivants :
  1. Une copie de son permis de conduire;
  2. Son dossier historique de conducteur émis par la SAAQ et attestant que le permis est valide pour la classe 1 ou 3 FM ;
  3. N'avoir aucun empêchement judiciaire en lien avec l'emploi ;
  4. Un certificat médical récent (moins d'un an) ou un document indiquant que la personne est apte à effectuer des travaux manuels ;
  5. Une copie de son diplôme d'études secondaires.

**Principales fonctions**

- La personne choisie doit :
- Être disponible pour un horaire flexible, et ce, 7 jours sur 7, prêt à intervenir chaque fois que la température et les conditions routières l'exigent;
  - Respecter le code de la sécurité routière;
  - Faire l'entretien général et préventif de la machinerie;
  - Assurer la propreté de son véhicule et faire rapport à son supérieur immédiat de tout problème mécanique de façon claire et dans les délais normaux;
  - Opérer un chargeur pour se charger lui-même de nos bancs de sable;
  - Toutes autres tâches connexes.

Une description de tâches est disponible au bureau municipal pour consultation.

De plus, la personne doit avoir une expérience de travail d'un minimum de deux ans, dans un emploi similaire et doit également fournir des références.

Durée de l'emploi : 15 novembre au 7 avril.


Conditions salariales : Selon l'expérience et selon la grille salariale de la convention collective.

Nombre d'heures : 25 heures semaine garantie      Emploi : Saisonnier

Les personnes qui désirent soumettre leur candidature sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae ainsi que tout autre document pertinent, avant le lundi 24 octobre 2016 à 12 h 00, et ce, à l'adresse mentionnée ci-dessous. Vous pouvez également acheminer votre curriculum vitae par courriel : directiongenerale@deleage.ca ou par télécopieur au (819) 449-7441.

Nous vous prions d'acheminer votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

Offre d'emploi  
 Conducteur de véhicules de déneigement  
 Henri-Claude Gagnon  
 Municipalité de Délage  
 175, Route 107  
 Délage (Québec) J9E 3A8



**Municipalité de Montcerf-Lytton**

**OFFRE D'EMPLOI**

**DIRECTEUR ADJOINT ET SECRÉTAIRE TRÉSORIER**

**Description du poste**  
 Sous l'autorité de la directrice générale, le ou la titulaire organise, dirige et contrôle les activités de secrétariat et de trésorerie de la municipalité. Il assiste la directrice générale dans la préparation des ordres du jour, des procès-verbaux, des documents résultant des activités municipales, et la remplace auprès du personnel lors d'absence.

De façon plus spécifique, les activités consistent à ce qui suit;

**Secrétariat**

- Gestion des activités de réception en personne et au téléphone, gestion du courrier postal et électronique, saisie et classement des documents.

**Trésorerie**

- Toutes les activités de la comptabilité et de gestion financière, notamment; encaissements, facturation et paiements, paies, conciliation bancaire, rapports mensuels et annuels, suivi des emprunts etc...
- Suivi des programmes de subvention.
- Préparation et suivi du budget.

**Greffe**

- Assistance aux séances du conseil en cas d'absence de la directrice générale.
- Rédaction, suivi et diffusion des avis publics et des documents afférents aux séances du conseil et comités municipaux.

**EXIGENCES**

- DEP ou (DEC en administration, comptabilité ou finances serait un atout) ou expérience dans le domaine municipal, comptabilité préférablement municipale ou toute autre forme d'expérience pertinente.
- Connaissance de la Suite office.
- Maîtrise du français écrit et oral ainsi que l'anglais.
- La connaissance des lois municipales et du logiciel Mégagest de P.G. Solutions est un atout. L'expérience peut compenser pour la formation.
- Aptitudes; leadership, capacité de planification et de prise de décision, compétences dans les communications orales et écrites, entregent et capacité de travailler avec le public et une équipe d'élus.

**CONDITIONS**

- Poste à temps plein : 32 heures par semaine.
- La municipalité offre un salaire compétitif basé sur la formation et l'expérience.
- Date prévue d'entrée en fonction : novembre 2016.

Ce poste vous intéresse ? Faites-nous parvenir votre candidature au plus tard le 28 octobre 2016 au :  
**18, rue Principale Nord, Montcerf-Lytton, (Québec) J0W 1N0**  
 ou par courriel : [mun.montcerf@ireseau.com](mailto:mun.montcerf@ireseau.com)  
 Toutes les candidatures reçues seront traitées confidentiellement.  
 Seules les personnes retenues seront contactées.

**TRANSPORT A. HEAFEY inc.**  
Depuis 1959

**OFFRE D'EMPLOI**

**Chauffeur d'autobus**

Transport A. Heafey est à la recherche de candidats pour compléter la liste de chauffeurs d'autobus remplaçants. Doit obligatoirement avoir **permis classe 2**.

Faire parvenir votre c.v. au :  
115, rue Poulin, Maniwaki  
(Québec) J9E 3L9  
Tél. : 819 449-3701  
Fax : 819 449-3249  
transportaheafey@bellnet.ca



**OFFRE D'EMPLOI**  
Serveur(euse) demandé(e),  
avec expérience  
MANIWAKI PIZZA  
819-449-5999 demander  
Claire.

**Décès**

AVIS DE DÉCÈS

Mme Josée Richard



C'est avec une grande tristesse que nous vous faisons part du décès de Mme Josée Richard. Fille de feu Paul Richard et de Denise Rochon survenu le 9 octobre 2016 à l'âge de 42 ans et 11 mois. Outre sa mère, elle laisse dans le deuil son frère Jeannot (Ghislaine Ladouceur), sa sœur Johanne (Lyne Morin), un ami spécial Mario, ses tantes dont sa marraine Édith Richard (Gilbert Marx), Louise (Jules Côté), et June Carr (feu André Richard). Ses oncles François Rochon (Mary-Jean Haines) et Jean-Marie (Claude Bertrand), ainsi que plusieurs neveux dont son filleul Jeannot-Paul Richard, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison Funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3 QC Téléphone 819-449-2626 Télécopieur 819-449-7437 adresse courriel : sympathies@maisonfunerairemconnery.ca Site Web : www.maisonfunerairemconnery.ca** Une célébration de sa vie aura lieu en privé à une date ultérieure. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la société canadienne du cancer.

AVIS DE DÉCÈS

Mme Pierrette Chatel (née Riel)



De Maniwaki, est décédée le 9 octobre 2016 au CISSSO Hôpital de Maniwaki, à l'âge de 75 ans. Elle était l'épouse de feu Noël Chatel, la fille de feu Adélarde Riel et de feu Valéda St-Jacques. Elle laisse dans le deuil son fils Roch (Johanne Villeneuve); sa fille Josée; ses petits-enfants Samuel, Gabrielle, Jinny et Rick; ses arrière-petits-enfants Ayton et Kylie; son frère et ses sœurs Réjean (Pierrette Bernatchez), Lisette (Gérard Labelle) et Jeanne-D'Arc, ainsi que ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut précédée par ses frères Rosario (feu Raymonde Gauthier), Bernard (Liliane Crytes), et Jacques-Yves (Paulette Méconse). La direction des funérailles a été confiée à la **Maison Funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3 Téléphone 819-449-2626 Télécopieur 819-449-7437 adresse courriel : sympathies@maisonfunerairemconnery.ca Site Web : www.maisonfunerairemconnery.ca** La famille recevra les condoléances à l'église l'Assomption de Marie de Maniwaki à compter de 10 h le samedi 15 octobre 2016, suivies du service religieux à 10 h 30 et de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation du Centre hospitalier Maniwaki.

**GENDRON**

**C'EST PLUS QU'UN CONCESSIONNAIRE!**



**OFFRE D'EMPLOI**

**GÉRANT - Service après-vente**  
(remplacement, possibilité de poste permanent)

**Profil recherché:**

- Expérience dans le commerce au détail
- Expérience en gestion de personnel
- Connaissance de la mécanique automobile
  - Aime travailler avec le public
  - Aime relever des défis
  - Aime le travail d'équipe
  - Bilingue

**Salaire et avantages concurrentiels**

Joignez-vous à l'équipe no.1!

**Déposez votre candidature à :**

mlefevre@gendronauto.com

**ou en personne à :**

Madeleine Lefebvre, adjointe de direction  
259, boulevard Desjardins, Maniwaki, QC J9E 2E4  
Tél. : 819 449-1611

**Maison funéraire McConnery**  
206, rue Cartier, Maniwaki  
819-449-2626

**Maison funéraire McConnery**  
206, rue Cartier, Maniwaki  
819-449-2626

**2e Anniversaire**  
**Jean-Louis Chaussé**

*Trop aimé pour être oublié!*

*Cher Jean-Louis, deux années se sont écoulées. Depuis ton départ, c'est comme si le temps s'était arrêté à ce moment là. Tes histoires continuent à être partagées et ta musique continue de jouer, c'est notre façon de te garder près de nous. Mais notre seul réconfort est le souvenir de ton sourire, ta tendresse ainsi que les merveilleux moments passés à tes côtés. Il y a quelque chose de plus fort que la mort, c'est la présence des absents dans la mémoire des vivants. Tu nous manques, nous pourrions oublier beaucoup de choses dans notre vie, mais on ne pourrait jamais t'oublier. Continue de veiller sur nous, on t'aimera toujours.*

*Ta famille qui t'aime xxx.*

**25e Anniversaire**



**Françoise Labelle**  
épouse de feu  
**Donald Nault**  
Décédée le  
18 octobre 1991

*Chère maman,  
Il y a déjà 25 ans que tu n'es plus là et notre douleur est encore là, car tu nous manques grandement. Nous t'aimons maman et protège nous toujours.*

**Tes enfants,  
Philippe & Marie-Paule.**



**Bureaux et locaux à louer**

135, Route 105, Egan Sud,  
2 285 pi<sup>2</sup>, 47 x 30 et 25 x 35.  
Idéal pour magasin de détail  
ou centre professionnel.  
Pour infos : 819 449-1725

**LOCAL COMMERCIAL À LOUER**

**PRIÈRE À MÈRE TERESA**



Dites 9 fois par jour Je vous salue, Marie, pendant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. Remerciements à Mère Teresa pour faveurs obtenues.

R.B.



Fondation  
québécoise  
du cancer  
Du soutien au quotidien

**Don in memoriam**  
En souvenir d'un être cher

819 561-2262  
cancerquebec.com

**AUMOND**

**Mercredi:** Ligue de sacs de sable Moulin des Pères à Aumond à 19h30 à la salle communautaire. Gaétan 819 449-1794.

• Séance ViActive avec le groupe «Aumond/Actif» à 10 h 30 à la salle municipale. Infos : Pierrette 819 665-6954.

**Judi:** • Les soupers mensuels de l'âge d'or se tiendront à tous les 3e jeudi du mois. Ouvert tous les jeudis après-midi, pour des activités communautaires. Léona Céré au 819-449-3715 ou Marjolaine Piché au 819-449-6734.

**BLUE SEA**

**Lundi:** • 19h30: soirée de sacs de sable, centre récréatif du lac Long. 819-463-4324.

• Ligue de sacs de sable au lac Long, bienvenue à tous! 819-463-4799.

• Bel âge: Vie active, de 10h à 11h, salle municipale, infos au 463-2485

**Mardi:** • Bel âge, Whist militaire, 19h, salle municipale. Infos: 819-463-4967.

**Mercredi:** • Bel âge, pétanque, 19h, salle municipale. 463-2485 ou 463-4967.

• Club de l'âge d'or, sacs de sable, 19h, salle municipale, 819-463-4967.

**Judi:** Djembé tous les jeudis à la Maison de jeunes de 16h à 18h.

**Vendredi:** • Soirée de dards, centre récréatif du lac Long. Nous avons besoin de joueurs. 819-463-1811.

**BOIS-FRANC**

**15 octobre:** Le Club de l'Amitié vous invite à leur soirée dansante au Centre Donat-Hubert à 19h. Souper chaud à 17h30, carte de membre gratuite avec le souper. Musique Donald Paradis. Infos : Conrad 449-4320 ou Gisèle 449-4435.

**BOUCHETTE**

• Bibliothèque de Bouchette. Les heures d'ouverture sont: du jeudi 18h à 20h et samedi 10h à 12h.

**Judi:** • Ateliers de jeux de 9h30 à 11h30. Gratuit. Parents-Enfants 0-5 ans à Bouchette (Salle Municipale). Familles D'abord 819-467-3774.

• Sacs de sable à 13h à la salle municipale. Réal 465-5013.

**Le samedi :** • Le club d'âge d'or de Bouchette ont leur souper à tous les 4e samedi du mois à 17h30. Réal 465-5013

**Dimanche:** • Whist militaire à compter de 19h à la salle municipale. Réal 819-465-5013.

• **Au 2 semaines :** • Bingo à 12h45 à la salle municipale. Réal 819-465-5013.

**CAYAMANT**

**22 octobre:** Messe à 16h00 suivie d'un souper à la salle municipale à 18h00 pour célébrer la fête du chasseur. Menu : Cipaille viande sauvage, viande régulière et jambon aux ananas.

**Dimanche:** • Tous les dimanches messe à l'église St-Roch-de-Cayamant à 9h30.

**Mardi:** • Ateliers de jeux de 9h30 à 11h30, Gratuit, Parents-Enfants 0-5 ans à Lac Cayamant (Maison des Jeunes). Familles D'abord 819-467-3774

**Mercredi:** • Tous les mercredis soirs à 19h Ligue de dards (mixte) au «Bistro de l'aigle». Réjean 463-1814 ou 463-1919.

• Les porteurs de bonheur vous invitent au centre municipal. 13h-16h Cartes: Jeannette 463-4059. 18h30-21h00. Danse: Jocelyne 463-2594 Ginette 463-4583.

• Nouveau!!! TERRAIN DE PÉTANQUE À CAYAMANT. Les porteurs de bonheur organisent des parties tous les mercredis à 18h30. Bienvenue à tous. Ginette 819 463-4583.

**Judi:** Au centre municipal. 10h à 11h30 Yoga Suzanne 463-3397. 19h-21h Sacs de sable: "Les Bons Amis du Cay". Denise 463-2613.

**DANFORD LAKE**

**Mercredi:** • 19h30: Centre Bethany, Club de cartes des aînés. Contactez Gisèle au 819-467-3317.

**Judi:** • 19h: Centre Bethany, Club de l'âge d'or horizon Club de fléchettes. Linda Robinson 819-467-2870.

**DÉLÉAGE**

**Lundi:** • ViActive Programme d'activités physiques pour les gens de 50 ans +, de 10h à 11h à la salle de l'Édifice Palma-Morin. Diane Marenger 819-449-4994.

**Mardi:** • Le club d'âge d'or auront des cours de danse de 10h à 11h30 et de 13h30 à 15h à la salle municipale. 819-449-6761

**Mercredi:** • Le Club de l'âge d'or a des activités tous les mercredis à 13h (Whist Militaire, bingo, pétanque, jeu de poches). 819 449-2498.

**DENHOLM**

**Mercredi:** • Cours de crochet et de tricot les mercredis soir de 19h à 22h.

• Nouvelle saison de bingo à 19h, jusqu'au 26 octobre 2016 inclusivement, au Centre communautaire et culturel, 457-4303.

**GRACEFIELD**

**16 octobre:** Les Joyeux Vivants vous invitent à leur souper mensuel au centre communautaire. Cour de danse gratuit à 16h. Souper à 17h30 suivi de la danse avec les Campagnards. Apportez vos consommations. Pour infos : Suzanne 819-463-2027 ou Louise 463-2876

**Mercredi:** • Ateliers de jeux de 9h30 à 11h30. Gratuit. Parent-Enfants 0-5 ans à Gracefield (Centre Récréatif et communautaire). Familles D'abord 819-467-3774.

• Clinique santé de Gracefield sans rendez-vous: le 19 octobre de 10h30 à 13h, avec Dr Nateghi.

• Menus à petits prix à Gracefield (Centre Récréatif et communautaire) de 12h à 14h pm. Gratuit et ouvert à tous, halte-garderie sur place. Familles D'abord 819-467-3774.

• Bingo au centre récréatif, les mercredis à 18h45.

• Les Femmes d'action vous invitent à vous joindre à elles tous les 2e et 4e mercredis du mois. Pierrette 819-463-4772.

**Judi:** Clinique santé de Gracefield sans rendez-vous: le 27 octobre de 10h30 à 13h, avec Dr Nateghi.

**GRAND-REMOUS**

**Mercredi:** • Club des artisanes reprendra ses activités à la salle Jean-Guy Prévost de 13h30 à 16h à partir du 12 octobre. Diana: 819-438-3045 Claudette: 819-438-2038 Henriette: 819-438-2063.

**KAZABAZUA**

• Bibliothèque - Heures d'ouverture: Dimanche et lundi fermé, mardi de 11h à 18h, mercredi et jeudi de 11h à 19h, vendredi de 13h à 20h et samedi de 9h à 14h. 819-467-5746.

**Lundi:** • Ateliers de jeux de 9h30 à 11h30. Gratuit, Parents-Enfants 0-5 ans (anglophone), au sous-sol des bureaux municipaux. Familles D'abord 819-467-3774.

**Mardi:** La bibliothèque municipale vous invite à ses cours de peinture, de 13h à 15h30. Cours de base en aquarelle, huile ou acrylique, etc. Infos: 467-5746 (de 11h à 19h).

**Mercredi:** • Ateliers de jeux de 9h30 à 11h30. Gratuit. Parents-Enfants 0-5 ans (anglophone), au sous-sol des bureaux municipaux. Familles D'abord 819-467-3774.

• Club de lecture francophone le 3e mercredi de chaque mois à 18h30 à la bibliothèque de Kazabazua. Jean-Pierre Rochon ou Andrew Geggie. 819-467-5746.

**Judi:** • Ateliers «Live Well» (anglophone) de 9h30 à 11h30 am, au sous-sol des bureaux municipaux. Gratuit et ouvert à tous avec halte-garderie sur place. Familles D'abord 819-467-3774.

**LAC STE-MARIE**

**Lundi:** • Soirée de fléchettes à compter de 19h au Centre communautaire de Lac-Sainte-Marie. Jacques Beaudoin 819-467-3721.

**Mardi:** • Contact femmes enfants: jeux en groupe pour les parents et enfants 0-5 ans, de 9h30 à 11h30 au-dessus de l'école St-Nom-de-Marie. 819-467-3774.

• Sacs de sable tous les mardis à 13h30. Monique Kenney au 819-467-2126.

**Mercredi:** • De 9h à 12h au centre communautaire de LSM, ateliers de peinture à l'huile sous la tutelle de l'artiste-peintre Lise Lachapelle 819-456-1686.

**Judi:** • De 18h à 20h30: au-dessus de l'école St-Nom-de-Marie, soirée des jeunes, de 10 à 17 ans. Nadine Pinton et Denis Labelle 819-467-2086.

• Ateliers Brico-Jasette à Lac Sainte-Marie (École Saint Nom de Marie, étage du haut) de 18h30 à 20h30 pm. Gratuit et ouvert à tous, halte-garderie sur place. Familles D'abord 819-467-3774.

**LOW**

• Bibliothèque municipale. Ouverture: Lundi de 8h à 12h, le mardi de 18h à 20h, le mercredi de 8h à 16h, le vendredi de 13h à 16h et de 18h à 20h et le samedi de 10h à 13h.

**Mercredi:** • L'école secondaire St. Michael offre Internet haute-vitesse de 16h30 à 19h30. Gratuit pour toute la population. Lynn 819-422-3584.

**Judi:** Le Club de couture se rencontre tous les jeudis de 13h à 16h.

**Vendredi:** Le Club de musiciens se rencontre tous les vendredis de 20h à 22h.

**MANIWAKI**

**21 octobre:** Souper de doré avec les musiciens Les Cousins à la Légion Canadienne. Pour infos : Brigitte Nathalie Brien 819 449-4487.

**22 octobre:** Party d'halloween avec les musiciens Oke Oui à la Légion Canadienne. Pour infos : Brigitte Nathalie Brien 819 449-4487.

**29 octobre:** Soirée Danse Folklore de 19h à 23h à la salle de L'Âge d'Or Assomption, avec orchestre Les Boute-en-Train. Infos : Jean-Guy 819 449-6761.

**5 novembre:** Vente artisanale et autre de 10 h à 17 h à la Légion Canadienne. Pour infos : Joyce 819-449-6179 ou Michelle 819-449-6450.

• Bibliothèque J.R. L'Heureux: 819-449-2738, nous avons une belle sélection de nouveautés. Horaire régulier: lundi au vendredi de 14h à 19h et samedi de 13h à 16h.

• Troisième âge de Messines: sacs de sable et cartes, mardi 13h, Fernande 819-465-2215. Cartes, mercredi 19h, Ronald 819-465-2849. Quilles, mercredi 15h, Linda ou Betty 819-465-2564.

• Église Baptiste évangélique. Rencontre: dimanche à 9h45 am et mercredi à 7h pm (bilingue). Pasteur Charles Grebe 819-441-3385.

**Lundi au jeudi:** Centre de jour, Maison Amitié, de 8 h 30 à 15 h 30. Infos : 819 449-4570.

**Dimanche:** • Église dans les maisons: venez participer, à 10h au 492, de la Montagne, relation d'aide gratuite. 819-441-0883

**Mardi:** • Rencontre pour amateurs de musique country. À la Légion Canadienne, de 19h à 22h. Hedley 819-449-3696 ou Gilles 819-449-2891

**Mercredi:** • Tous les 1er, 3e et 4e mercredis, 13h30, ateliers d'artisanat du Cercle des fermières de Maniwaki, au 2e étage du 270, rue Notre-Dame, Maniwaki.

• Église maison au 361, des Oblats à 17h30. 819-438-1784.

• Société canadienne du cancer: Tous les mercredis de 13h à 16h au CLSC de Maniwaki, local 154 (sur rendez-vous seulement, 819-449-1872). Bénévoles formés, à l'écoute, répondent aux premiers besoins et offrent le prêt de prothèses capillaires, de chapeaux, turbans, foulards et don de prothèses mammaires temporaires. Infos sur les critères d'admissibilité aux programmes d'aide financière. Ligne cancer j'écoute: 1-888-939-3333.

**Aux 2 samedis:** • Aux 2 semaines: crible à 10h30 à la salle Quille-O-Rama.

**MESSINES**

**Mardi:** 3e âge de Messines. Sacs de sable et cartes, mardi 13h (Francine).

**Mercredi:** 3e âge de Messines. Cartes, mercredi 19h, Ronald 819-465-2849. Quilles, mercredi 15h. Linda 819-441-3414 ou Paul 819-465-2750.

**MONTCEF-LYTTON**

**Lundi:** Les Joyeux copains: cours de peinture de 1h30 à 3h30. Micheline 449-2960 ou Marie-Marthe 441-3844.

**Mardi:** Les Joyeux copains: Vie active sera de retour après la saison estivale. Micheline 819-449-2960 ou Marie-Marthe 819-441-3844.

**Mercredi:** Les Joyeux copains: artisanat, tricot, etc à 13h30. Micheline 449-2960 ou Marie-Marthe 819-441-3844.

**Judi:** Les Joyeux copains: jeux de sacs de sable à 19h. Micheline 819-449-2960 ou Marie-Marthe 819-441-3844.

**STE-THÉRÈSE**

**29 octobre:** Le Club FADOQ Ste-Thérèse-de-la-Gatineau vous invite à leur soirée dansante à 20h au 29, ch. Principal. Musique avec Donald Paradis, prix de présence et de costume. Buffet froid dans la soirée. Infos : Éva Lafrenière 441-0490.

**Mardi:** Le Club FADOQ Ste-Thérèse-de-la-Gatineau a des activités à 10h au local situé au sous-sol de l'école Laval au 29 chemin Principal. Pour 50 +. Dîner à un prix modique et organisons différentes activités, événements et sorties. Jean-Pierre Major, 819-449-7387.

**UNE PROMESSE DE L'AUTEUR MARCEL SICARD****«Le grand jour» avant Noël**

**JEAN LACAILLE**  
jlacaille@lagatineau.com

**GRACEFIELD** - «Le grand jour» est le titre du quatrième et dernier tome de la série «Trop belle pour être heureuse» de l'auteur Marcel Sicard. Il en est actuellement à l'étape de la correction si bien que ses nombreux lecteurs pourront très certainement se l'offrir avant Noël.

«Il s'agit d'une primeur. Je ne l'ai dit à personne avant. Et ce jour-là, il va arriver quelque chose de très spécial. Mes fidèles lectrices et lecteurs n'en sont pas à leurs dernières surprises. J'ai mis un peu de temps à écrire mon dernier tome. Il fallait absolument qu'il soit à la hauteur des trois premiers.»

Après Le bon Émile, La belle Yvette et Le beau Réal, Le grand jour vient coiffer toute une saga qui repose sur des gens ordinaires, des gens que nous avons bien connus en Haute-Gatineau.

«Ce dont je suis le plus fier avec cette belle histoire est le fait que j'ai réussi, par mes écrits, à semer le bonheur autour de moi. Il n'y a pas de plus bel héritage pour un auteur. Je rencontre mes lecteurs quasiment tous les jours et leurs commentaires sont rafraîchissants. Ils ne perdent rien pour



▲ Le dernier tome de la série «Trop belle pour être heureuse» intitulé «Le grand jour» sera distribué avant Noël. «Un beau cadeau, et pour ses lecteurs, et pour l'auteur, indique Marcel Sicard.

attendre avec ce dernier tome qui vient coiffer une très belle histoire.»

Marcel Sicard rappelle à ses lecteurs qu'il participera à une séance de dédicaces le premier samedi de décembre à la Librairie Réflexion aux Galeries de Hull. «J'aime rencontrer mes lecteurs. C'est un tonique. «Le grand jour» devrait être imprimé sous peu.»

**Pause café****7%**

C'est le taux de chômage enregistré en septembre, à la suite d'une hausse du nombre de personnes actives sur le marché du travail, selon Statistique Canada. L'emploi a progressé de 67 000 (+0,4%) et l'essentiel de cette progression est attribuable au travail à temps partiel. Au troisième trimestre de 2016, la hausse totale de l'emploi s'est chiffrée à 62 000 (+0,3%) après peu de variation au deuxième trimestre et une légère augmentation au premier trimestre. Au Québec, l'emploi a progressé pour le deuxième mois consécutif, en hausse de 38 000 en septembre. Le taux de chômage a légèrement diminué pour atteindre 6,9%, le niveau le plus bas depuis le début de 2008.

**Suggestion d'activités à faire en fin de semaine**

**Semaine de prévention des incendies.** Des portes-ouvertes sont prévues samedi, de 10h à 14h à la caserne de Gracefield et de midi à 16h à celle de Maniwaki. Toute la population est invitée à venir rencontrer les pompiers,

leur poser des questions, découvrir leurs équipements en visitant la caserne.

**Curling.** Le club de curling de la Vallée-de-la-Gatineau organise jusqu'au 16 le tournoi des entreprises et organismes.

**APRÈS QUINZE ANS D'ACHARNEMENT**

# Premier roman pour Caroline Gareau

**JEAN LACAILLE**

jlacaille@lagatineau.com

**LAC SAINTE-MARIE** - Il est important de poursuivre ses rêves. Caroline Gareau l'a fait en lançant, vendredi soir dernier, au pavillon de Golf Mont Sainte-Marie, son premier roman intitulé «Quand le passé se mêle au présent».

Quelque 85 personnes ont assisté à la soirée de lancement coordonnée par Marie-Pold Lacaille-Bertrand, directrice de la bibliothèque de Lac Sainte-Marie. «Il s'agit de notre premier lancement à la biblio et je suis particulièrement fière qu'il s'agisse d'un roman de Caroline Gareau, une auteure de Lac Sainte-Marie. Merci d'avoir accepté notre invitation et bravo à Caroline pour ce magnifique roman».

«J'ai consacré quinze ans de ma vie à l'écriture de ce roman. Les personnages m'ont suivie partout où nous sommes allés moi et mon mari Damien (Lafrenière). C'est l'aboutissement d'un rêve. Je suis très heureuse ce soir. L'histoire est inspirée d'une discussion avec une amie qui remonte à un peu plus de quinze ans. J'ai su alors que je devais écrire là-dessus. J'aime croire en la réincarnation, qu'on n'est pas tout seuls sur cette terre. Il y a autre chose et c'est ce que je veux partager avec vous, mes futurs lecteurs. J'espère que vous allez tous faire un beau voyage et que vous allez apprécier mon histoire. Si vous croyez en ce que vous faites, n'abandonnez pas. Allez au bout de vos rêves.»

**Une belle histoire**

Sans vouloir vendre la mèche, l'auteure a tout de même indiqué que la vie pouvait, parfois, se jouer entre deux temps. C'est l'histoire d'Élizabeth Norton et



▲ Caroline Gareau, avec son conjoint Damien Lafrenière, et ses enfants Carole-Ann, Gabriel et Félix-Antoine et Angélique Lafrenière, fille de Damien. Katia Lafrenière, retenue aux études, n'a pu être de la fête.



▲ L'auteure Caroline Gareau a été accueillie par Marie-Pold Lacaille-Bertrand, directrice de la bibliothèque de Lac Sainte-Marie. «Il s'agit de notre premier lancement de roman et je suis particulièrement fière que ce soit celui de Caroline, une auteure de Lac Sainte-Marie.»

Ian Davis qui ne se connaissent pas. Du moins c'est ce qu'ils croient. L'une vivant en Australie et l'autre à Montréal. Mais le destin

a ses propres plans. Ian se retrouve dans le coma à la suite d'un grave accident de voiture. Élizabeth, elle, croit perdre la tête suite aux rêves étranges qu'elle fait constamment au sujet d'un beau et mystérieux jeune homme sorti tout droit d'une autre époque.

Caroline Gareau n'a pas manqué de remercier ses enfants Carole-Ann Nadon et ses deux fils Gabriel et Félix-Antoine, l'homme de sa vie, Damien Lafrenière, et les

enfants de ce dernier, Katia et Angélique Lafrenière, de Coralie Labelle, sa petite fille ainsi que Mélodie qui verra le jour en février 2017.

«Le lancement de mon roman n'aurait pu avoir lieu sans le dévouement et l'excellent travail d'une femme au grand cœur, Marie-Pold Lacaille-Bertrand. Je la remercie pour tout de même que tous ceux et celles intimement liés à l'événement.»

## POLITIQUE FAMILIALE ET MUNICIPALITÉ AMIE DES AÎNÉS

### Aumond se joint à la démarche collective

**SYLVIE DEJOY**

sdejoy@lagatineau.com

**AUMOND** - Parmi les points à l'ordre du jour de la réunion d'octobre du conseil municipal, les élus ont notamment adopté une résolution afin de la municipalité s'associe avec la MRC et d'autres municipalités val-gatinoises pour se doter d'une politique de Municipalité amie des aînés et d'une politique familiale. Cette démarche collective permettra de réduire les coûts et d'aller chercher des subventions en vue notamment d'embaucher une personne ressource.

**Club Optimiste**

La présidente a donné sa démission. Le conseiller Alphée Moreau a été nommé président par intérim. Les personnes intéressées à occuper le poste de façon permanente peuvent le contacter. Selon ce dernier, il est essentiel de maintenir le Club Optimiste d'Aumond qui organise plusieurs

activités pour les jeunes de la municipalité.

**Questions du public**

Jacques Joanis, de l'Association du lac Castor, a demandé une lettre d'appui de la municipalité afin que le gouvernement autorise l'association à installer des toiles de jute pour lutter contre le myriophylle à épi.

Concernant le conflit entre les élus et des employés municipaux qui ont été suspendus sans solde durant deux jours, une citoyenne a demandé si la municipalité maintenait toujours sa position. Après que des griefs aient été déposés par le syndicat des travailleurs, durant la réunion de septembre du conseil municipal il avait en effet été résolu que la municipalité maintenait sa position. Selon le maire, en réponse à la citoyenne, «je pense que nous n'avons pas été sévères comme il a été dit. C'est quelque chose du passé, on tourne la page et on continue de travailler ensemble. Il y a un code d'éthique et de déontologie pour les élus et pour les employés. Il y a eu un petit accrochage, mais j'espère que c'est chose du passé.»

# Esthétique automobile

AEP 570 heures

**Apprenez à préparer et restaurer l'intérieur et l'extérieur des véhicules neufs ou usagés**

**NOUVEAU**

**INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!**

DÉBUT DES COURS: **14 novembre 2016**

Les places sont limitées.

*L'efficacité en formation!*

**Centre de Formation Professionnelle Mont-Laurier**  
850, rue Taché Mont-Laurier  
**819.623.4111**  
**1.866.314.4111**

**cfpml.qc.ca**

**MALADIES MENTALES****Lutter contre les préjugés****SYLVIE DEJOUY**

sdejouy@lagatineau.com

**MANIWAKI** - Suicide Détour a souligné la Semaine de sensibilisation aux maladies mentales, qui s'étalait du 2 au 8 octobre. L'organisme a convié la population mercredi 5 octobre à venir visionner le documentaire «Trente secondes pour changer une vie» portant sur la prévention du suicide chez les personnes qui souffrent de maladies mentales. L'occasion pour les participants de partager leur vécu, notamment ceux dont un proche qui souffrait d'une maladie mentale a fini par s'enlever la vie. Suicide Détour a également publié dans notre précédente édition des messages de sensibilisation afin d'inciter les gens à prendre soin de leur santé mentale, tout comme ils le font pour leur santé physique.

Dépression, troubles d'anxiété, bipolarité, troubles de l'humeur, etc. Malheureusement, même de nos jours, la maladie mentale fait peur. Elle est souvent associée, à tort, à une faiblesse, à une perte de contrôle. Cependant, pour une grande majorité de personnes, la maladie mentale est une souffrance soigneusement cachée. Par exemple, on peut côtoyer des personnes atteintes de phobie sans même s'en rendre compte. À cause de tous ces préjugés entourant la maladie mentale, seulement une personne atteinte sur trois consultera un professionnel de la santé. Pourtant, les personnes atteintes de maladie mentale peuvent être soignées et souvent guéries. Par maladie

mentale, on désigne l'ensemble des problèmes affectant l'esprit. En fait, il s'agit de manifestations d'un dysfonctionnement psychologique et souvent biologique. Ces perturbations provoquent différentes sensations de malaises, des bouleversements émotifs et/ou intellectuels, de même que des difficultés de comportement.

Pour Cathy Marinier, intervenante à Suicide Détour, il est important de faire tomber les préjugés entourant les maladies mentales : «Il ne faut pas les banaliser car ce sont des maladies, les personnes qui en souffrent doivent apprendre à vivre. Souvent, elles trouvent ça lourd de ne pas se sentir comprises, elles se butent à plein de difficultés et se sentent incomprises. Perte d'emploi, conflits familiaux, séparation. Elles portent beaucoup de souffrance.»

La Semaine de sensibilisation aux maladies mentales est une campagne d'éducation publique annuelle pancanadienne qui a pour objectif d'ouvrir les yeux des Canadiens sur la réalité de la maladie mentale, d'accroître la visibilité des maladies et des problèmes associés à la santé mentale et ainsi réduire la stigmatisation et la discrimination qui les entourent.

À noter que Suicide Détour propose toujours ses ateliers libres un mercredi sur deux, de 13h à 15h. Le prochain aura lieu le 26 octobre. Ils sont gratuits et ouverts à tous. Le but est de briser l'isolement et de rassembler les gens autour de discussions et d'ateliers thématiques. Renseignements : [www.suicidedetour.ca](http://www.suicidedetour.ca) ; 819-441-1010 ; la page Facebook «Suicide Détour».

**TRAVAUX CHEMIN FERME-JOSEPH****Demande de subvention**

**DÉLÉAGE** - La municipalité a décidé de présenter une demande de subvention pour la réfection du chemin Ferme-Joseph. C'est l'un des points discutés durant la réunion d'octobre du conseil municipal. «C'est dans le cadre du Programme de réhabilitation du réseau routier local, précise le maire Bernard Cayen. Le ministère des Transports a déterminé quels tronçons devaient être traités en priorité. On voudrait faire les travaux cet automne.»

Durant la réunion du conseil, un autre point concernait la vitesse sur le chemin de la Ferme-Joseph. «Des résidents du secteur ont noté que les camions lourds notamment circulent à vitesse beaucoup trop haute, explique Bernard Cayen. Donc on envisage de louer un panneau qui indique la vitesse à laquelle les véhicules circulent. On va voir si on ne pourrait pas louer celui qui appartient à la Ville de Maniwaki. On va aussi communiquer avec l'Association des transporteurs en vrac pour lui demander de sensibiliser leurs membres.»

**Autres travaux**

Plusieurs travaux de traitement de surface ont été effectués cette année : sur le chemin du lac Bois-Franc pour 120 209\$ ; rue Montreuil pour 15 967\$ ; rue Langevin pour 9 016\$ et rue Robert pour 7 985\$.

À noter que la municipalité a décidé d'aller en appel d'offres afin d'effectuer cet automne des travaux sur les rues Jean et Tremblay.

**Traitement des élus municipaux**

Le conseil a adopté une modification au règlement concernant le traitement des élus municipaux. «Il s'agissait d'apporter une précision,

explique Bernard Cayen. Une partie de la rémunération des élus vient de l'assistance aux réunions ou à des comités pléniers. On parlait de présence et on voulait clarifier le terme. Désormais, on accepte une présence par visioconférence, jusqu'à six rencontres par année.»

**Service incendie**

La municipalité va déposer une demande d'aide financière pour la formation des pompiers et une autre pour la formation des pompiers volontaires ou à temps partiel. «On doit donner une prévision du nombre de pompiers que l'on pourrait former dans l'année, explique Bernard Cayen. Ensuite la MRC corrige ces renseignements et adresse une demande au gouvernement du Québec.»

**Question du public**

Il a notamment été demandé à combien s'élève le coût du référendum sur le projet de regroupement entre Déleage, Maniwaki, Aumond et Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau. «On parlait de 10 000\$, explique Bernard Cayen. Mais il est arrivé de nouvelles factures d'honoraires professionnels qui s'élèvent à 3 000\$, suite à plusieurs accusations lancées par un citoyen concernant la régularité du scrutin.»

Des citoyens ont par ailleurs exprimé leur inquiétude que la municipalité autorise les VTT à circuler chemin du Lac Bois-Franc. «On a pas eu de demandes encore, précise Bernard Cayen. Mais ça ne semble pas une solution envisageable. Mais on très sensible aux besoins du club quad donc on verra si on ne peut pas les aider à trouver une autre solution.»

Encore *plus* de nouvelles ! . . .**Tournée automnale de la SNQ**

**MANIWAKI** - La Société nationale des Québécois des Hautes-Rivières (SNQHR) procédera bientôt à sa tournée automnale en visitant la population de chacun des secteurs de son territoire, à qui elle offrira de rencontrer le sociologue et chroniqueur Mathieu Bock-Côté dans le cadre de sa conférence «Peut-on encore défendre l'identité québécoise?».

Reconnu pour son verbe flamboyant, Mathieu Bock-Côté s'est forgé une réputation qui n'est plus à faire. On peut apprécier la profondeur de sa réflexion et sa plume acérée sur de nombreuses tribunes, telles que LCN et le Journal de Montréal. Il vient tout juste de lancer son dernier opus, «Le multiculturalisme comme religion politique», qui se veut une critique de cette idéologie qu'il juge en négation avec l'identité québécoise.

L'activité prendra la forme d'un 5 à 7



avec bouchées. À Maniwaki, la tournée sera de passage mercredi 26 octobre à l'Auberge du Draveur.

Renseignements : 819-623-3617 (sans frais 1-855-623-3617) ou [snqhr@tlb.sympatico.ca](mailto:snqhr@tlb.sympatico.ca)

**Souper bénéfique pour Joé**

**LA GATINEAU** - Rhéo Galipeau, père de Joé, qui dirige sa campagne de levée de fonds, convie la population au Restaurant Rialdo à Maniwaki le mercredi 9 novembre prochain. Il s'agit d'un souper-spaghetti. Deux tablées

sont prévues, la première à 17h et la seconde à 18h30. La formule du don volontaire a été retenue par les organisateurs. Tous sont invités. Pour plus de détails : 819-982-2003.

**Un petit tremblement de terre ressenti**

**LA GATINEAU** - Quelques municipalités du nord de la Vallée-de-la-Gatineau ont ressenti un léger tremblement de terre samedi matin,

vers 7h. Selon Séismes Canada, la magnitude était de 3,4 sur l'échelle de Richter. Aucun dégât n'a été répertorié.

**Visite à la Vallée des Canneberges pour le CFER**

**MANIWAKI** - La Vallée des Canneberges de Kazabazua a accueilli lundi les élèves du programme CFER. Ces visites d'entreprises ont pour but de faire découvrir aux écoliers les différents emplois disponibles dans la région et d'ouvrir leur horizon sur le marché du travail. Ils ont ainsi découvert le fonctionnement des différentes opérations qui mènent à la récolte des canneberges. Ils ont également appris

que c'est la chaleur qui fait grossir le fruit, mais que c'est le froid qui le fait rougir. La culture des canneberges est très impressionnante et doit se faire avec beaucoup de doigté.

Les enseignants et les élèves désirent remercier les propriétaires pour leur bel accueil et le temps qu'ils leur ont accordé.

*Collaboration de David Forester, enseignant.*



**MAISON DE LA CULTURE****Annie Blanchard, 100% country**

**MANIWAKI** - La programmation de la Maison de la culture Vallée-de-la-Gatineau se poursuit avec le spectacle d'Annie Blanchard, qui sera sur la scène de l'auditorium de la Cité étudiante jeudi 20 octobre à compter de 20h.

Annie Blanchard a toujours rêvé de faire carrière en musique, passion qui lui a été transmise par son grand-père maternel. Native de Maisonnette au Nouveau-Brunswick, l'acadienne chantait depuis plusieurs années avant de participer au Gala de la chanson de Caraquet en 2004 où elle obtint le Prix du public. En 2005, elle fait partie de la troisième édition de l'émission «Star Académie» au Québec.

Son interprétation d'Évangéline, pièce culte du répertoire acadien, s'est retrouvée en tête des palmarès pendant plusieurs semaines. Le vidéoclip de cette même chanson a été diffusé en rotation continue sur les ondes de Musimax durant 14 semaines consécutives. Annie Richard a d'ailleurs remporté le Félix de la chanson de l'année 2006 au Gala de l'ADISQ avec ce titre. Elle s'est par la suite produite en spectacle solo, notamment en assurant la

première partie de la tournée de Mario Pelchat de mai à septembre 2007.

En décembre de cette même année, Annie Blanchard propose son premier album : «Sur l'autre rive». Le deuxième album, «Marcher vers le Nord», est lancé le 21 septembre 2010. La pièce titre est interprétée en duo avec Laurence Jalbert. De 2010 à 2013, elle part sur la route dans le cadre de sa tournée «Marcher vers le nord». En janvier 2014, elle lance l'album éponyme «Annie Blanchard». Les deux premiers extraits radio, «Place à l'amour» et «Je dirai je t'aime», atteignent le top 10 des palmarès.

Son quatrième album, «Those Were The Days», est sorti cette année. Elle revisite à sa façon, dans un style country, des succès des années 60 et 70. Le premier extrait est la chanson «Don't Stop» de Fleetwood Mac qu'elle interprète en duo avec l'artiste acadien et réalisateur de l'album, George Belliveau. La chanteuse est actuellement en tournée.

Renseignements : [www.annieblanchard.com](http://www.annieblanchard.com) ; <http://www.mcvog.org>

**HALTE-FEMME HAUTE-GATINEAU****Levée de fonds pour agrandir la maison d'hébergement**

**MANIWAKI** - Halte-Femme Haute-Gatineau organise une levée de fonds pour l'agrandissement de sa maison d'hébergement. «La salle familiale actuelle ne correspond plus aux besoins des femmes et des familles, explique la directrice Marianne Lyrette. Cet espace est au sous-sol de la maison d'hébergement et nous devrions la relocaliser dans un agrandissement au rez-de-chaussée. Ce changement permettrait d'améliorer la surveillance et la sécurité des femmes et des enfants en hébergement. Cette nouvelle salle familiale serait adjacente à la salle à manger de la maison d'hébergement et offrirait un environnement beaucoup plus rassurant et adéquat pour les femmes et les enfants. Elle serait aménagée sous le signe de la sécurité, de la fonctionnalité et de la communication, avec une aire de jeux, d'études, de relaxation.»

Au fil des ans, les difficultés et les besoins des femmes et des enfants hébergés et post-hébergés de notre communauté sont de plus en plus grandissants (violence conjugale, santé mentale, toxicomanie, conséquences multiples

de la violence, séquelles pour les enfants témoins, taxage, intimidation, etc.). «Une salle communautaire au sous-sol nous permettrait d'offrir des services en prévention et sensibilisation afin de diminuer les impacts et augmenter les compétences de notre clientèle face à leurs difficultés, poursuit Marianne Lyrette. Pour nous permettre d'offrir ces groupes de soutien et maintenir la qualité de nos services et nos objectifs d'intervention, il est inévitable de créer cet espace commun. C'est pour toutes ces raisons que nous désirons solliciter la générosité de toute la communauté val-gatinoise afin de réaliser ce projet qui nous tient particulièrement à cœur.»

L'objectif est d'amasser 10 000\$. La population est invitée à se procurer un billet au coût de 20\$ pour le tirage d'une toile offerte par l'artiste Janick Ericksen, originaire de Maniwaki. La toile à gagner, nommée «Confidences matinales», est de format 30X24 po, accompagnée de la publication «Best Moderne Contemporay Artist», le tout d'une valeur de 1 720\$. Le tirage se fera le vendredi

2 décembre à 19h. Également, six toiles sont mises à un encan silencieux. Elles sont exposées dans le hall du Château Logue. Une partie de l'argent récolté par l'encan silencieux ainsi que tous les profits du tirage iront à la Maison Halte-Femme Haute-Gatineau pour l'agrandissement.

Halte-Femme Haute-Gatineau offre hébergement et soutien aux femmes et enfants victimes de violence conjugale ou vivant de multiples problématiques sociales, sur tout le territoire de la Vallée-de-la-Gatineau. Chaque année, l'organisme reçoit en moyenne 60 femmes et enfants en hébergement. Il offre un milieu de vie sécuritaire, empreint de respect et d'écoute pour ceux-ci.

Halte-Femme Haute-Gatineau répond aussi à plus de 1 000 appels d'aide et de soutien par année. L'organisme offre des rencontres individuelles ou en groupe, autant à l'interne qu'à l'externe. Son volet communautaire a organisé plus de 60 groupes de femmes. Son volet jeunesse rejoint près de 500 enfants par année dans leur milieu scolaire et préscolaire. Les intervenantes de la Maison Halte-Femme Haute-Gatineau sont présentes dans la communauté pour soutenir et accompagner les femmes et les enfants dans leurs démarches afin de retrouver une vie meilleure.

Renseignements : 819-449-4545, [info@halte-femme.haute-gatineau.ca](mailto:info@halte-femme.haute-gatineau.ca) ou la page Facebook «Halte-Femme Haute-Gatineau».

**RELAIS POUR LA VIE VALLÉE-DE-LA-GATINEAU****Recherche de bénévoles**

**MANIWAKI** - Le 10 juin prochain, le Relais pour la vie de la Vallée-de-la-Gatineau célébrera ses 10 ans. Le plus grand événement communautaire de collecte de fonds au pays est bien connu de la population val-gatinoise qui y est fidèle depuis bientôt une décennie. Jusqu'à présent, près de 900 000 \$ ont été amassés dans la région pour la Société canadienne du cancer (SCC).

L'argent recueilli lors du Relais pour la vie permet à la SCC : de prévenir plus de cancers et d'exiger des lois qui protègent la santé ; de financer davantage de projets de recherche ; de soutenir plus de personnes touchées par le cancer.

L'équipe de la SCC en Outaouais recherche des bénévoles prêts à s'investir dans le comité organisateur de l'événement. Les postes à combler sont variés et les tâches varient d'après les compétences et champs d'intérêt des bénévoles. Les personnes intéressées doivent être



disponibles pour une rencontre mensuelle d'une heure de janvier à juin. Pour toute information au sujet du comité organisateur, veuillez contacter Cassandra Demers au 819 777-4428 ou par courriel à [cdemers@quebec.cancer.ca](mailto:cdemers@quebec.cancer.ca)

Le Relais pour la vie est une marche amicale et familiale de 6 heures. C'est une occasion unique de célébrer la vie, de rendre hommage aux gens touchés par cette maladie et de lutter contre le cancer.

Encore *plus* de nouvelles !

**Levée de fonds pour le CPA Élan Maniwaki**

**MANIWAKI** - Le CPA Élan Maniwaki organise un souper spaghetti qui se tiendra mercredi 19 octobre à compter de 17h au Resto Pub Le Rabaska. L'argent amassé grâce à cette levée de fonds servira à l'organisation du spectacle de fin d'année qui aura lieu le 1er avril 2017 et dont les coûts sont très élevés (son, éclairage, costumes, etc.).

«Sachant que nos jeunes travaillent très fort toute l'année pour performer dans cette discipline, il va de soi que la tenue d'un tel

spectacle est primordiale pour eux. L'épanouissement qu'ils ressentent en démontrant à la population leurs talents sur glace est leur plus grande récompense. Aidez-les à réaliser leurs rêves. Ils seront heureux de vous recevoir au Resto Pub Le Rabaska. C'est donc un rendez-vous, le 19 octobre prochain», commentent les responsables du Club Élan.

Le coût du repas correspond à un don de votre choix. Bienvenue à tous.

**BÂTIR**  
SUR DU **SOLIDE**  
depuis 1995

**PIEUX  
THERMIQUES**



[www.pieuvistech.com](http://www.pieuvistech.com)

Haute-Gatineau/Hautes-Laurentides/Outaouais

Les pieux Vistech vous offrent des  
possibilités illimitées!

- ✓ Maison/chalet
- ✓ Terrasse
- ✓ Quai
- ✓ Remise
- ✓ Agrandissement
- ✓ Abri d'auto
- ✓ Escalier
- ✓ Solarium
- ✓ Lampadaire
- ✓ Clôture
- ✓ Climatiseur
- ✓ Jeux d'enfants

Tél. : 819 441-0988

S. F. : 1 855 441-0988

[hghl@pieuvistech.com](mailto:hghl@pieuvistech.com)

Mathieu Aubé, prop.



RBQ 8294-4224-50



*Nettoyage*  
**PROVAC**

409, rue Matte, Mont-Laurier (Québec) J9L 3L3

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL



Mathieu Aubé, prop.  
RBQ : 5703-0496-01

**INSPECTION  
PAR CAMÉRA**

## Nettoyage de conduits de ventilation

AVANT APRÈS

**SOUFFREZ-VOUS  
DE?**

- Asthme
- Allergies
- Migraine
- Bronchite
- Irritation des yeux
- Congestion nasale
- Problèmes de sinus
- Odeur de moisissure
- Poussière sur les meubles



\* Conduit de retour d'une fournaise à l'huile

- NETTOYAGE**  
d'échangeur d'air et  
ses conduits
- NETTOYAGE**  
de ventilateur de  
salle de bain
- NETTOYAGE**  
de sortie de sècheuse
- RAMONAGE**  
de cheminée

Telephone  
**819-436-0236**

**MONT-LAURIER - RIVIÈRE-ROUGE - MANIWAKI**  
[www.nettoyageprovac.com](http://www.nettoyageprovac.com)

*Sans frais*  
**1-877-606-8222**

30107

**TRAVAUX ROUTIERS**

# Une subvention de 32 435\$

**SYLVIE DEJOUY**  
sdejouy@lagatineau.com

**MONTCERF-LYTTON** - Parmi les points à l'ordre du jour de la réunion du conseil d'octobre, il a notamment été question d'une subvention gouvernementale de 32 435\$, grâce à laquelle des travaux seront faits d'ici deux semaines. «On parle

de travaux de fossés sur le chemin de Lytton, de travaux de fossés et changement de ponceau sur le chemin Villa-Basque et de travaux sur le chemin numéro 4 du barrage Mercier avec rechargement de la chaussée ainsi que des travaux de fossés», précise le maire Alain Fortin.

**Chemin de Montcerf**

La municipalité a finalement reçu le

rapport préliminaire de la CPTAQ (Commission de protection du territoire agricole du Québec) concernant une propriété qui doit être reconstruite à quelques mètres de son emplacement actuel, afin que des travaux soient effectués sur le chemin de Montcerf. «C'est un dossier qui date de 2010, commente Alain Fortin. La CPTAQ a enfin donné son approbation. Malheureusement pour cette année il est trop tard pour que la maison soit déplacée, il faudra que ça se fasse l'an prochain.» Ça aura donc pris sept ans pour régler le dossier, comme le déplore Alain Fortin qui souhaiterait que ce type de démarche soit plus rapide.

Toujours concernant le chemin de Montcerf, les élus ont adopté une résolution afin d'accepter l'offre de Monsieur Cléroux, pour des travaux qui doivent être faits suite au glissement de terrain survenu au printemps dernier. «On a demandé au ministère de la Sécurité publique de pouvoir faire des travaux temporaires afin que la circulation puisse se faire dans les deux sens», précise Alain Fortin.

**Chemin de l'Aigle**

Le conseil municipal a approuvé les travaux de rechargement qui ont été faits chemin de l'Aigle par Transport Pierre Gauthier et filles, au coût d'un peu plus de 20 000\$ puisés dans le programme TECQ. «On a amélioré la structure de la chaussée, précise Alain Fortin. Présentement, le tronçon est encore sur le gravier mais on prépare un plan d'intervention avec les ingénieurs de la MRC sur l'ensemble du réseau, donc on va probablement planifier de remettre de l'asphalte sur ce tronçon.»

**Chemin de Lytton**

Des travaux de pavage ont été effectués sur trois tronçons par la firme David Heafey au coût de 136 411.56\$. «On avait fait des travaux il y a trois ans, explique Alain Fortin. Étant donné les événements vécus par la municipalité comme les glissements de terrain, on n'avait pas pu faire le pavage de ces trois tronçons. On parle d'environ 1,4 kilomètre. Donc on a fini par le faire et on est content car le chemin de Lytton est une artère principale qui rejoint la 117.»

**Réduction de vitesse**

La municipalité va déposer une demande au ministère des Transports afin qu'un panneau solaire radar soit installé rue du Collège, pour inciter les gens à réduire leur vitesse.

**Service incendie**

La municipalité va conclure une entente d'entraide avec Maniwaki, comme le prévoit le schéma de couverture de risques en sécurité incendie entre les municipalités qui sont limitrophes. Par ailleurs, le chef pompier a transmis une recommandation afin que cinq nouveaux pompiers volontaires soient engagés.

**Déjeuner Centraide**

Il aura lieu le 27 novembre, au centre municipal de 8h à 14h. Toute la population est invitée à venir déjeuner avec les membres du conseil municipal. Comme le souligne Alain Fortin, en plus d'aider une bonne cause cela permettra de discuter de différents dossier concernant la municipalité, dans un contexte moins formel.

**Sports**

**FOOTBALL SCOLAIRE**

## Les Mustangs cadets en marche!

**MANIWAKI** - Dimanche dernier, par une journée ensoleillée parfaite pour le football, les Mustangs cadets se sont présentés sur le terrain synthétique de la polyvalente Hormisdas-Gamelin de Buckingham pour y affronter les redoutables Tigres qui trônent au sommet de la division 2. Les Mustangs avaient pour objectif de continuer à progresser et lancer un message : qu'on devra compter sur eux dans le dernier sprint de la saison.



protégé l'extérieur du terrain, a forcé les joueurs offensifs adverses à couper à l'intérieur, au grand plaisir de ses coéquipiers défensifs qui en ont profité pour s'offrir un véritable festin. Vers la fin du 3ème quart, les Tigres ont démontré la raison pour laquelle ils étaient au sommet en reprenant les devants à l'aide d'une course au sol et de la transformation.

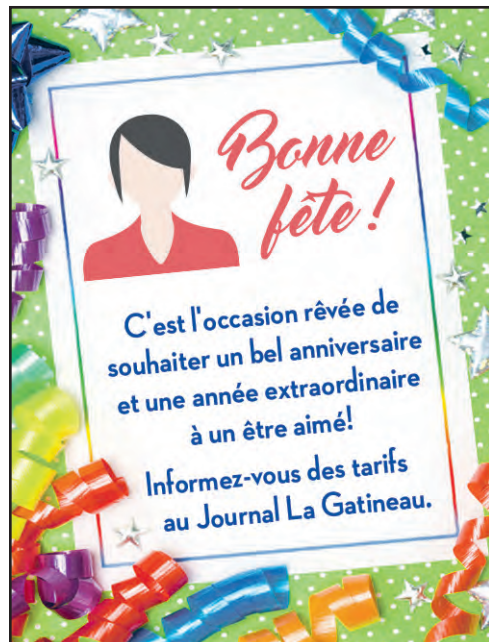
Tirant de l'arrière 13-6, les joueurs de la Vallée-de-la-Gatineau ont fait encore une fois preuve de persévérance. En effet, au 4ème quart, Xavier Joanis, cette fois à l'offensive, a conclu une poussée irrésistible en trottant sur plus de 50 verges dans une course à l'extérieur dont il a le secret. Le botté de transformation étant réussi, les deux équipes se retrouvaient nez à nez dans le dernier droit. Les Mustangs se sont approchés jusqu'au 25 des Tigres, mais ceux-ci ont réussi à les stopper sur un quatrième essai pour redonner le ballon à leur offensive. Les Tigres ont tenté une poussée de dernière minute, mais la défensive des Mustangs a réussi encore une fois à les arrêter pour protéger le match nul de 13-13 dans un match digne d'une finale.

À la fin du match, l'entraîneur-chef Frédérick Boulianne était fier de ses joueurs : «Nous pouvons partir de Buckingham la tête haute, nous avons lancé le signal qu'on devra nous surveiller d'ici la fin de la saison et le début des séries.» Il souligne l'apport de sa défensive qui a démontré de la résilience face à la puissante offensive des Tigres. Le but est de continuer à s'améliorer, principalement sur les unités spéciales.

Le prochain match aura lieu à Maniwaki sur le terrain de la CEHG samedi 15 octobre à 10h30, alors que les Mustangs recevront l'Arsenal du Collège Nouvelle-Frontière. Ces deux équipes sont au plus fort de la course pour les séries en division 2 (la plus forte) et le match s'annonce fort palpitant si on se fie aux derniers matchs de nos locaux.

Mais les Tigres les attendaient de pied ferme et ont réussi à prendre les devants vers la fin du premier quart. Dans un duel défensif des plus intenses, Xavier Joanis a cependant remis les compteurs au neutre en y allant d'une interception qu'il a ramenée sur 45 verges. Un touché défensif qui a donné tout un momentum à son équipe. Ce touché a permis aux deux équipes de retraiter à la demie avec une égalité de 6-6, puisque les transformations ont été ratées de part et d'autre.

En deuxième demie, les deux unités défensives ont continué à dicter le rythme du match. Du côté des Mustangs, Alexis Tremblay, Drake Ratt-Côté et Alex Rivest ont distribué les plaqués percutants à tour de rôle. Alex Rivest, qui a bien



**CHANGEONS DES VIES POUR LA VIE.**  
**DONNEZ.**  
maregioncentraide.com



La Gatineau



VÉHICULES D'OCCASION  
**CERTIFIÉS**



**LES AVANTAGES :**

- Inspection en 150 points et plus
- Assistance routière 24 heures
- Garantie du manufacturier
- Privilège d'échange

**Volt**

2014  
45 933 km  
#1068A

~~23 995\$~~  
**23 795\$**



SE  
**Grand Caravan**

2011  
131 314 km  
#9988A

~~9 495\$~~  
**8 995\$**



1500 LT  
**Silverado**

2013  
74 597 km  
#9964A

~~26 995\$~~  
**26 495\$**



SEL **AWD**  
**Ford Fusion**

2011  
64 987 km  
#9917A

~~13 995\$~~  
**13 495\$**



SE  
**Grand Caravan**

2010  
132 473 km  
#9875B

~~8 995\$~~  
**7 495\$**



LT1  
**Uplander**

2008  
95 182 km  
#1027A

~~6 995\$~~  
**6 795\$**



**Corolla S**

2012  
102 406 km  
#9966B

~~11 995\$~~  
**10 995\$**



EX  
**Honda Civic**

2012  
54 062 km  
#9827A

~~12 495\$~~  
**11 495\$**



2500 HD LT  
**Silverado**

2010  
81 052 km  
#9966A

~~26 495\$~~  
**25 995\$**



sport  
**Jeep Patriot**

2007  
87 606 km  
#9775B

~~6 995\$~~  
**6 495\$**



**GM** **MCCONNERY**

Canada 105 boul. Desjardins, Maniwaki, 819-449-1632 ou 1 888 449-1632 DEPUIS 1927



Luc Morin  
Représentant



luc.morin@garagemccconnery.com

Jean-Guy Séguin  
Représentant



jeanguy.seguin@garagemccconnery.com

Fred Joanis  
Représentant



fred.joanis@garagemccconnery.com

France Pageau  
Directrice commerciale



finances@garagemccconnery.com

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h, jeudi soir de 17h à 19h30 vente seulement, nos vendeurs sont disponibles pour vous sur rendez-vous en tout temps.



**1<sup>re</sup> 2<sup>e</sup> 3<sup>e</sup> chance au crédit**